

# LED LENSER® X21.2



<b>English</b> .....	03-04
<b>Deutsch</b> .....	05-06
<b>Español</b> .....	07-08
<b>Français</b> .....	09-10
<b>Nederlands</b> .....	11-12
<b>Italian</b> .....	13-14
<b>Русский</b> .....	15-16
한국어 .....	17-18
日本語 .....	19-20
中文 .....	21-22





- ① Head Module
- ② Power Module
- ③ Charge indicator

We are delighted that you have purchased one of our products. These are usage instructions to help you familiarize yourself with your new purchase. All the documents accompanying the product must be read attentively before using the product, stored for future use and if the product is transferred to a third party, the documents should be handed over as well. This ensures that maximum benefit is drawn from the product and questions from users can be resolved when they arise.

Above all, comply with the warnings and safety instructions and dispose of the packaging material properly. Before the first use, unscrew the battery compartment and remove the plastic cover at the rear end of the torch and insert 4 fresh D-cell batteries. After inserting the batteries, re-attach the battery compartment cover before pushing the switch button, otherwise the lamp might not work properly.

## Product

LED LENSER®  
9421 LED LENSER® X21.2

## Version of the operating manual: 1.2

### 1. Battery:

4 × Alkaline battery 1.5 V (D-cell, LR20)  
(1.2 V NiMH rechargeable batteries could also use; not included)

### 2. Switching on and off

In the front section of the X21.2, directly behind the wide head, the switch button is located. This switch button can be used to select different Light Functions (see Point 5).

Please note that there are 2 ways to use the switch button:

#### 2.1 Switching

When the switch button is pressed beyond the pressure point, (deep enough so that the switch locks into position) a small clicking sound can be heard.

#### 2.2 Tapping

When the switch button is only tapped briefly but not as deeply as explained above. As a result, the switch does not lock into position, there is no audible click and the switch returns to its untouched starting position when released.

To turn on the X21.2 use the switch button as described in 2.1. In order to use the Light Functions please read Section 5 "Light Functions".

### 3. Focus

The focus of the X21.2 can be quickly adjusted with the Speed Focus feature. For this purpose, hold the torch on the serrated middle section firmly with one hand and, with the other hand, pull the reflector lens of lamp head forwards or backwards. By doing this, you can adjust the light beam continuously to suit your needs.

### 4. Smart Light Technology (SLT)

The X21.2 is equipped with our Smart Light Technology (SLT). Thanks to the use of a microcontroller, the light output of the LED can be controlled and different Light Functions can be utilized. By using a single switch it was possible to design the interface to be simple and user-friendly. The pocket torch can provide three different Light Functions to suit your needs. To turn the torch on and off and select the various Light Functions, the switch in the front section of the torch should be used to do so. Here, the switch is operated in the two ways described above in Point 2. The brightness of the X21.2 is additionally controlled by the built-in temperature control unit.

### 5. Light Functions

The 3 Light Functions are chosen using the switch button as explained below:

#### 5.1. Light Program Power

The X21.2 is turned on by being pressed once. Then you have full brightness (Power). One more push will turn the lamp off.

#### 5.2 Light Program Low Power

If you tap the switch button on the lamp head 2 times, the X21.2 will have reduced brightness (Low Power).

#### 5.3 Light Program Strobe

If you tap the switch button on the lamp head 3 times and then switch the button within one second the X21.2 is in the Light Function Strobe and flashes quickly (Strobe).

### 6. Replacing the Batteries

To replace the batteries, turn off the flashlight and unscrew the cap at the end. Take out the used batteries and dispose of it properly. Insert the new batteries according to the polarity marks (+) and (-). Close the flashlight by screwing the end cap back in place.

**Important** - when inserting the batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the battery housing and match them up with the respective markings on the battery body. If you insert batteries the wrong way, there may be a risk of damage or explosion!

Never try to use batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and the same type only. Do not use high current or rechargeable batteries because of different electrical values. If you do not intend to use the lamp for a long period of time, take the batteries out to prevent battery leakage and damage to the lamp. Discharged batteries should be taken out of the lamp and dispose of it properly. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

Keep away from excessive heat sources while operating the lamp.

### 7. Cleaning

For cleaning, please use a dry, clean and lint-free cloth. If salt water is spilled on the lamp, it must be removed immediately.

### 8. Scope of delivery

The X21.2 is supplied with the following accessories:  
4 × Alkaline batteries 1.5 V (D-cell, LR20)  
1 × operating manual  
1 × carry belt  
For additional accessories please see our homepage: [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com).

Additional accessories for the X21.2 are available (e.g. colour filter, etc.).

You can get information on these additional accessories on our website at [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com).

### 9. Caution:

Do not swallow any small parts or batteries that are present. The product or parts thereof (including batteries) must be stored outside the reach of children.

For reasons of safety and approval (CE), the product must not be modified and/or changed. The product is to be used exclusively as a torch. If the X21.2 is used for any other purpose or incorrectly, it can get damaged and a hazard-free use is no longer guaranteed (danger from fire, short-circuit, electric shock etc.). There is then no liability for harm to persons or damage to property, and the warranty from the manufacturer is rendered null and void when the product is used in an unintended manner.

The temperature range in which the X21.2 can be operated in is between -20 °C and +50 °C (or between -4 °F and 122 °F). Ensure that the X21.2 is not subjected to extreme temperatures, intense

vibrations, explosive atmosphere, solvents and/or vapours. Also continuous exposure to direct sunlight, high humidity and/or moisture has to be avoided.

Changes, repairs and maintenance other than those described in the documents accompanying the product may only be carried out by authorised technical personnel.

If it is found that the product –despite having been properly charged and correctly assembled- and cannot be operated in a safe and normal manner, or the product shows damage, it must be rendered inoperative and must not be used any further. In this case, contact your dealer for warranty and/or repair.

#### 10. Safety instructions

This product is not a children's toy.

Since it has small parts that can be swallowed, it is especially not suitable for those under the age of 5.

The article must not be used for examinations of the eyes (e.g. for a pupil test).

During the use of the product, proper heat dissipation should be ensured, e.g. coverage of the lamp is to be avoided.

If the product does not work correctly, the user should first ensure that the battery is charged and the lamp properly assembled, i.e. the battery compartment lid is tightly screwed on.

If using in traffic, please follow the respective legal regulations. Owing to the permanent magnet in the magnetic charging socket of the Floating Charge System<sup>PRO</sup> this part must be at a safe distance to, for example, heart pacemakers or magnetic storage media.

The main hazard of this product is through optical radiation in the blue-light range (400 nm to 780 nm). Thermal hazard threshold values are clearly not reached.

The risk for the viewer depends on the use or on how the product is installed. However, there is no optical hazard as long as the aversion responses limit the time of exposure and as long as the information contained in this instruction manual is observed.

The aversion reactions are triggered by the exposure and they are natural reactions that protect the eye from hazards through optical radiation. This includes in particular conscious aversion reactions such as eye or head movement (e.g. turning away).

When using the product it is of particular importance to bear in mind that the aversion reactions of persons at whom the light is directed at may be weakened or completely suspended as a result of medication, drugs or illness.

Because of the blinding effect of the product, improper use may lead to reversible, i.e. temporary impairment of sight (physiological blinding) or afterimages, or it may trigger feelings of queasiness and tiredness (physiological blinding). The intensity of the temporary feeling of being unwell or the time until it subsides depend primarily on the difference in brightness between the blinding-light source and the surrounding area. Photosensitive people in particular ought to consult a medical consultant prior to using this product.

Generally speaking, high-intensity light sources carry a high secondary hazard potential due to their blinding effect. Just like looking into other bright light sources (e.g. headlights of a car), the temporary limited impairment of vision and afterimages may lead to irritation, inconveniences, impairments and even accidents, depending on the situation.

The information applies to the use of a single product at the same time. If more light-emitting products of the same type or

of a different type are used together, the intensity of the optical radiation may increase.

Every prolonged eye exposure with the source of radiation of this product and the use of additional beam-focussing devices is to be avoided! When exposure to the light beam occurs, eyes should be deliberately closed and the head should be turned to avoid further exposure.

In case of a commercial use or the product's use by public bodies, the user must be instructed as to all applicable laws and regulations that correspond to the individual case of usage.

#### Important rules of conduct:

Do not aim the light beam directly into the eyes of a person.

The user or any other person should not look directly into the light beam.

In the event of optical radiation hitting the eye, the eyes must deliberately shut and the head is to be turned away from the beam. The instruction manual and this information must be stored safely and must be passed on together with the product.

It is prohibited to look straight into the light that is being emitted by this product.

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.

Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung. Alle dem Produkt beigelegten Unterlagen sind vor der Benutzung des Produktes aufmerksam zu lesen, aufzubewahren und bei der Weitergabe des Produktes an Dritte auch auszuhändigen. Dies dient auch dazu, dass Sie den maximalen Nutzen aus dem Produkt ziehen und Anwenderfragen vorbeugen können.

Beachten Sie vor allem die Warn- und Sicherheitshinweise und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

## Artikel

LED LENSER

9421 LED LENSER® X21.2

Version der Bedienungsanleitung: 1.2

## 1. Batteriesatz:

4 x Alkaline D- Zellen, LR20

(optional können auch 1,2 V NiMH Akkus verwendet werden)

## 2. Ein - und Ausschalten

Im vorderen Bereich der X21.2, direkt hinter dem breiten Kopf, befindet sich der Schalterknopf. Mit diesem können schnell verschiedene Lichtfunktionen ausgewählt werden.

Wichtig bei der Verwendung des Schalterknopfs ist, dass es 2 verschiedene Arten gibt ihn zu betätigen:

### 2.1 Schalten

Der Schalterknopf wird über den Druckpunkt hinaus gedrückt, also so tief, dass der Schalter einrastet. Ein leises Geräusch, ein Klicken ist zu hören.

### 2.2 Antippen

Der Schalterknopf wird nur kurz leicht angetippt und nicht so tief gedrückt wie unter Punkt 2.1. Dadurch rastet der Schalter nicht ein, es ist kein Klicken zu hören.

Zum Einschalten verwenden Sie den Schalter, wie unter Punkt 2.1 beschrieben. Die Nutzung der Lichtfunktionen wird unter Punkt 5 „Lichtfunktionen“ erklärt.

## 3. Fokus

Der Fokus der Taschenlampe kann mit Hilfe des sogenannten Speed Focus schnell verstellt werden. Halten Sie hierzu die Taschenlampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand den breiteren Lampenkopf, in dem sich die Reflektorlinse befindet, nach vorne oder nach hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl wunschgemäß stufenlos einstellen.

## 4. Smart Light Technology (SLT)

Die X21.2 ist mit unserer Smart Light Technology (SLT) ausgestattet. Durch die Verwendung eines Mikrocontrollers können verschiedene Lichtfunktionen vom Anwender genutzt werden. Durch den Einzelschalter wurde eine einfach und anwenderfreundlich Schnittstelle geschaffen.

Die Taschenlampe kann dem Nutzer Licht in unterschiedlichen Stärken und auf verschiedene Art und Weise bereitstellen. Es stehen insgesamt 3 Lichtfunktionen zur Verfügung. Um die Taschenlampe an- und auszuschalten bzw. um die verschiedenen Lichtfunktionen auszuwählen, wird der Schalter im vorderen Bereich der Taschenlampe verwendet. Hierbei wird der Schalter auf die zwei oben unter Pkt. 2 beschriebenen Arten verwendet. Grundsätzlich gilt, dass die Helligkeit der X21.2 über die eingebaute Temperatur-Kontroll-Einheit überwacht wird.

## 5. Lichtfunktionen

Die 3 Lichtfunktionen wählen sie am Schalterknopf wie folgt aus:

### 5.1 Lichtfunktion Power

Die X21.2 wird durch einmaliges Schalten eingeschaltet (1mal Schalten) und leuchtet dann mit voller Helligkeit. Nach einem weiteren Schalten ist die Taschenlampe wieder ausgeschaltet.

### 5.2 Lichtfunktion Low Power:

Sie tippen 1 mal an und schalten dann 1 mal innerhalb einer Sekunde. Die Lampe leuchtet nun mit reduzierter Helligkeit (Low Power).

Dies funktioniert auch, wenn Sie 3 mal schnell hintereinander schalten.

### 5.3 Lichtfunktion Strobe:

Sie tippen 2 mal und schalten 1 mal innerhalb ca. einer Sekunde. Die Lampe befindet sich nun in der Lichtfunktion Strobe und blinkt mit hoher Frequenz.

Dies funktioniert auch, wenn Sie 5mal entsprechend schnell hintereinander schalten.

## 6. Wechseln der Batterien oder der NiMH Akkus

In dieser Taschenlampe darf nur Alkaline Batterien und NiMH Akkumulatoren verwendet werden.

Zum Wechseln der Batterien / Akkus öffnen Sie bitte die Endkappe an der Lampe. Entnehmen Sie die entladenen Batterien oder Akkus. Führen Sie die neuen Batterien oder Akkus mit dem Plus- Pol voran wieder in die Lampe ein. Verschieben Sie mit der Endkappe wieder das Batteriefach / Batterie- Rohr. Achten Sie bitte darauf, dass die Endkappe komplett zugeschraubt wird. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

## Achtung

Allgemein gilt für die Entsorgung von Batterien sowie insbesondere von Lithiumbatterien, Akkus und Akkupacks, dass diese nur im entladenen Zustand und fachgerecht entsorgt werden dürfen. Für den Fall, dass diese nicht entladen sind, muss vor der Entsorgung, z.B. durch das Überkleben der Kontakte durch nichtleitendes Klebeband, sichergestellt werden, dass es nicht zu Kurzschlüssen kommen kann.

Grundsätzlich gilt, dass Kurzschlüsse von Akkus und auch Batterien auszuschließen sind und diese weder geöffnet werden, noch in den Körper gelangen oder ins Feuer geworfen werden dürfen.

## 7. Reinigung

Zur Reinigung verwenden Sie bitte ein trockenes fusselfreies sauberes Tuch.

Kommt die Lampe mit Salzwasser in Kontakt, so entfernen Sie das Salzwasser umgehend komplett mit einem solchen Tuch. Die Reflektorlinsen können Sie dann bei Bedarf mit einem trockenen fusselfreies sauberen Tuch reinigen.

## 8. Zubehör / Lieferumfang

Die X21.2 wird mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

4 x Alkaline Batterien 1,5 V (D-Zellen, LR20)

1 x Bedienungsanleitung

1 x Tragegurt

Weiteres Zubehör ist für die X21.2 in Planung (z.B. Rollschutz, Farbfilter)

Auf unserer Internetseite [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com) können Sie sich über den Lieferumfang hinausgehende Zubehör informieren.

## 9. Sicherheitshinweise

Enthaltene Kleinteile oder Batterien nicht verschlucken. Diese Artikel oder Teile davon (inkl. Batterien) sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Das Produkt darf aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) nicht umgebaut und/oder verändert werden. Der Artikel ist ausschließlich als Taschenlampe zu verwenden. Wird die

X21.2 zweckentfremdet oder unsachgemäß verwendet, kann sie beschädigt werden und ein gefahrloser Gebrauch (Gefahr durch Feuer, Kurzschluss, Stromschlag etc.) ist nicht mehr gewährleistet. Für Personen- und Sachschäden besteht dann keine Haftung mehr und auch die Gewährleistung des Herstellers geht verloren.

Der Temperaturbereich in dem die X21.2 betrieben werden kann, ist  $-20\text{ °C}$  bis  $+50\text{ °C}$ . Tragen Sie dafür Sorge, dass die X21.2 nicht extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, explosiven Atmosphären, Lösungsmittel und/oder Dämpfen ausgesetzt wird.

Auch dauerhaftes direktes Sonnenlicht, hohe Feuchtigkeit und/oder Nässe sollten vermieden werden Änderungen, Reparaturen und Wartungen, die über die Hinweise in den dem Artikel beigefügten Dokumenten hinausgehen, dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sichergestellt ist, dass der Artikel aufgeladen und richtig verschraubt/verschlossen ist, aber dennoch ein normaler sicherer Betrieb nicht möglich ist oder das Produkt Schäden aufweist, ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und eine weitere Verwendung auszuschließen. Wenden Sie sich in diesem Fall im Rahmen der Gewährleistung bitte an Ihre Bezugsquelle.

#### 10. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Artikel ist kein Kinderspielzeug
- Aufgrund verschluckbarer Kleinteile ist er nicht für Personen unter 5 Jahren geeignet
- Der Artikel darf nicht für Untersuchungen der Augen (z.B. für den sogenannten Pupillentest) verwendet werden
- Bei der Benutzung ist Wärmestau durch z.B. Abdecken zu vermeiden.
- Sollte der Artikel nicht funktionieren, sollte als erstes kontrolliert werden, dass diese Fehlfunktion nicht aufgrund eines leeren Akkumulators oder darauf zurückzuführen ist, dass Lampenschaffung und -kopf nicht weit genug zusammengeschraubt sind.
- Bei der Verwendung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.
- Durch den Dauermagneten in der magnetischen Ladebuchse des Floating Charge System<sup>Pro</sup>, sollte dieses Teil einen entsprechenden Abstand z.B.

zu Herzschrittmacher oder magnetischen Speichermedien haben. Die am meisten einschränkende Gefährdung dieses Artikels durch optische Strahlung ist die Blaulichtgefährdung (400 nm bis 780 nm). Die Grenzwerte einer thermischen Gefährdung sind deutlich unterschritten.

Die Gefährdung für den Betrachter hängt von der Nutzung bzw. Installation des Artikels ab. Eine optische Gefährdung besteht aber nicht, solange Abwendungsreaktionen die Expositionsdauer begrenzen und die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachtet werden.

Die Abwendungsreaktionen werden durch die Exposition ausgelöst und hierunter werden alle natürlichen Reaktionen verstanden, die das Auge vor Gefährdungen durch optische Strahlung schützen.

Insbesondere geht es dabei um bewusste Abwendungsreaktionen wie Augenbewegungen oder Kopfbewegungen (z.B. Abwenden). Bei der Verwendung des Artikels muss hierbei besonders berücksichtigt werden, dass die Abwendungsreaktionen von angestrahlten Personen durch Medikamente, Drogen oder Krankheiten geschwächt oder außer Kraft gesetzt sein können.

Durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch kann es durch die Blendwirkung des Artikels zu reversiblen, d.h. zeitweisen, Beeinträchtigungen des Sehvermögens (physiologische Blendung) oder Nachbildern bzw. Auslösen einer Störeffindung wie Unbehagen und Ermüdung (psychologische Blendung) kommen.

Grad und Abklingzeit der zeitweisen Störungen hängen wesentlich vom Helligkeitsunterschied zwischen Blend-Lichtquelle und Umgebung ab. Besonders photosensible Personen sollten vor der Verwendung des Artikels einen Facharzt konsultieren.

Grundsätzlich gilt, dass intensive Lichtquellen durch ihre Blendwirkung ein hohes sekundäres Gefahrenpotenzial besitzen. Wie nach dem Blick in andere helle Lichtquellen (z.B. Autoscheinwerfer) auch, können temporär eingeschränktes Sehvermögen und Nachbilder je nach Situation zu Irritationen, Belästigungen, Beeinträchtigungen oder sogar Unfällen führen.

Die Hinweise gelten für die Benutzung eines Artikels. Werden mehrere gleichartige oder verschiedene lichtemittierende Artikel zusammen verwendet, kann sich die Intensität der optischen Strahlung erhöhen.

Jede lange Betrachtung der Strahlungsquelle des Artikels durch den Anwender oder andere Personen, mit und ohne weitere lichtbündelnde Instrumente, sind grundsätzlich zu vermeiden! Stattdessen sind in solchen Fällen die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen.

Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer abhängig vom Einsatzfall entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

#### Wichtige Verhaltensregeln:

- Den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen richten.
- Der Benutzer oder andere Personen sollten nicht selbst in den direkten Strahl blicken.
- Falls optische Strahlung ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen, und der Kopf ist sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Die Gebrauchsanleitung und diese Hinweise sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Artikels mitzugeben.
- Es ist verboten in das, durch den Artikel direkt abgestrahlte, Licht zu schauen.

Estamos encantados de que haya comprado uno de nuestros productos.

Estas instrucciones de uso le ayudarán a familiarizarse con su nueva compra. Todos los documentos que acompañan al producto deben leerse atentamente antes de usar el producto, guardarse para uso futuro y si el producto es transferido a terceros, los documentos deben entregarse también. Esto asegura sacar el máximo beneficio del producto y resolver las preguntas de los usuarios cuando surjan.

Sobre todo, cumpla con las advertencias e instrucciones de seguridad y deshágase del material de embalaje adecuadamente. Antes del primer uso, desenrosque el compartimento de baterías y quite el protector de plástico de la parte trasera de la linterna e introduzca 4 baterías nuevas tipo D. Después de instalar las baterías, cierre el compartimento de baterías, antes de pulsar el botón de encendido. En caso contrario puede que la linterna no funcione correctamente.

## Producto

LED LENSER

9421 LED LENSER® X21.2

Versión del manual de funcionamiento: 1.2

## 1. Batería:

4 x pilas Alcalinas 1.5 V (D-cell, LR20)

(También se puede usar baterías recargables 1.2 V NiMH no incluidas)

## 2. Encendido y apagado

En la parte delantera de la X21.2, directamente detrás de la cabeza ancha, está situado el botón interruptor. Este botón interruptor puede ser utilizado para seleccionar diferentes funciones de luz (véase el punto 5).

Tenga en cuenta que hay 2 maneras de usar el botón del interruptor:

## 2.1 Conexión

Cuando se pulsa el botón interruptor más allá del punto de presión, (lo suficientemente profundo para que el interruptor quede bloqueado en la posición) se puede oír un pequeño sonido de clic.

## 2.2 Tocado

Cuando el botón interruptor sólo se toca brevemente, pero no tan profundamente como se explicó anteriormente. Como resultado, el interruptor no se bloquea en su posición, no hay ningún clic audible y el interruptor vuelve a su posición inicial sin tocar cuando se suelta.

Para encender la X21.2 utilice el botón interruptor como se describe en el punto 2.1. Para utilizar las funciones de luz por favor lea la Sección 5 "Funciones de Luz".

## 3. Enfoque

El enfoque de la X21.2 se puede ajustar rápidamente con la función de enfoque rápido. Para ello, mantenga la linterna por la sección media firmemente con una mano y, con la otra mano, tire de la lente reflector del cabezal de la lámpara hacia adelante o hacia atrás. De esta manera, se puede ajustar el haz de luz continuamente para adaptarse a sus necesidades.

## 4. Tecnología Smart Light (SLT)

El X21.2 está equipada con nuestra tecnología Smart Light (SLT). Gracias a la utilización de un microcontrolador, la salida de luz del LED puede ser controlada y diferentes funciones de iluminación se pueden utilizar. Mediante el uso de un solo interruptor fue posible diseñar la interfaz para ser sencilla y fácil de usar. La linterna puede proporcionar tres funciones de luz diferentes para adaptarse a sus necesidades. Para encender y apagar la linterna y seleccionar las distintas funciones de la luz, se debe utilizar el

interruptor en la parte frontal de la linterna. Aquí, el interruptor funciona en las dos formas descritas anteriormente en el punto 2. El brillo de la X21.2 se controla, además, por la unidad de control de temperatura incorporado.

## 5. Funciones luz

Los 3 Funciones Luz se eligen mediante el botón interruptor, como se explica a continuación

### 5.1. Programa Luz Potente

El X21.2 se enciende al ser pulsado una vez. Entonces usted tiene el brillo completo (Power). Una pulsación más apagará la linterna.

### 5.2 Programa Luz de baja potencia

Si pulsa el botón interruptor del cabezal de la linterna 2 veces, la X21.2 tendrá brillo reducido (Low Power).

### 5.3 Programa Luz Estroboscópica

Si pulsa el botón interruptor del cabezal de la linterna 3 veces y luego pulsa otra vez dentro de un segundo la X21.2 está en la función Luz estroboscópica y parpadea rápidamente (Strobe).

## 6. Reemplazo de las baterías

Para sustituir las baterías, apague la linterna y desenrosque la tapa final. Saque las baterías usadas y deshágase de ellas adecuadamente. Inserte las nuevas baterías según las marcas de polaridad (+) y (-). Cierre la linterna enroscando la tapa final en su lugar. **Importante** - Cuando inserte las baterías, siga las marcas de polaridad (+) y (-) que están marcadas en la carcasa de la batería y de acuerdo con las respectivas marcas en el cuerpo de la batería. Si inserta las baterías de manera incorrecta, puede haber un riesgo de daño o de explosión!

Nunca trate de utilizar baterías nuevas y usadas juntas. Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo y utilice únicamente baterías de alta calidad y del mismo tipo. No utilice baterías de alta corriente o baterías recargables debido a los diferentes valores eléctricos. Si no va a utilizar la linterna durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías para evitar fugas y daños a la linterna. Las baterías descargadas deben ser sacadas de la linterna y disponer de ellas adecuadamente. Baterías y acumuladores usados son residuos peligrosos y deben ser eliminados de acuerdo con las normas vigentes.

Mantener alejado de fuentes de calor excesivo durante el funcionamiento de la linterna.

## 7. Limpieza

Para la limpieza, utilice un paño seco, limpio y sin pelusa. Si el agua salada se derrama en la linterna, debe ser recogida inmediatamente.

## 8. Contenido del embalaje

La X21.2 se suministra con los siguientes accesorios:

4 x baterías Alcalinas 1.5 V (D-cell, LR20)

1 x manual de funcionamiento

1 x correa

Para accesorios adicionales por favor visite nuestra web: [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com)

Accesorios adicionales para X21.2 disponibles (p.ej. filtros de colores, etc.).

Puede obtener información sobre estos accesorios adicionales en nuestra web: [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com) / [www.ledlenser.es](http://www.ledlenser.es)

## 9. Precaución:

No trague las piezas pequeñas o baterías presentes. El producto o sus partes (incluyendo las baterías) deben guardarse fuera del alcance de los niños.

Por razones de seguridad y aprobación (CE), el producto no debe



ser modificado y / o cambiado. El producto es para ser utilizado exclusivamente como una linterna. Si se utiliza la X21.2 para cualquier otro propósito o incorrectamente, puede dañarse y un funcionamiento sin problemas ya no está garantizado (peligro de incendio, cortocircuitos, descargas eléctricas, etc.) No habrá, pues, responsabilidad por los daños a personas o a la propiedad y la garantía del fabricante queda sin efecto cuando el producto se utiliza de una manera para la que no está previsto.

El rango de temperatura en el que la X21.2 puede funcionar es entre  $-20^{\circ}\text{C}$  y  $+50^{\circ}\text{C}$  (o entre  $-4^{\circ}\text{F}$  y  $122^{\circ}\text{F}$ ). Asegúrese de que la X21.2 no se somete a temperaturas extremas, intensas vibraciones, ambiente explosivo, disolventes y / o vapores. También tiene que ser evitada la exposición continua a la luz solar directa, alta humedad y / o humedad.

Los cambios, reparaciones y mantenimiento que no sean los descritos en los documentos que acompañan al producto deben ser llevadas a cabo por personal técnico autorizado.

Si se encuentra que el producto-a pesar de haber sido debidamente cargado y montado correctamente- no puede funcionar de una manera segura y normal, o el producto presenta daños, debe dejarse inoperante y no debe ser utilizado más. En este caso, póngase en contacto con su distribuidor para la garantía y / o reparación.

#### 10. Instrucciones de Seguridad

Este producto no es un juguete para niños. Ya que tiene partes pequeñas que se puedan tragar, es sobre todo, no adecuado para los menores de 5 años.

El artículo no debe ser utilizado para los exámenes de los ojos (por ejemplo, para una prueba de pupila).

Durante el uso del producto, la disipación de calor adecuada debe garantizarse, por ejemplo, hay que evitar la cobertura de la linterna.

Si el producto no funciona correctamente, el usuario debe primero asegurarse de que la batería está cargada y la linterna montada correctamente, es decir, la tapa del compartimento de la batería esté bien atornillada.

Si se utiliza en el tráfico, por favor, siga las normas legales respectivas.

Debido al imán permanente en la toma de carga magnética del sistema de carga flotante <sup>PRO</sup> esta pieza debe estar a una distancia segura, por ejemplo, de marcapasos o medios de almacenamiento magnéticos.

El principal peligro de este producto es por la radiación óptica en el rango de luz azul (400 nm a 780 nm). Valores umbral de riesgo térmico, claramente no son alcanzados.

El riesgo para el espectador depende del uso o de la forma en que se instala el producto. Sin embargo, no hay peligro óptico, siempre y cuando las respuestas de aversión limiten el tiempo de exposición y en tanto se observe la información contenida en este manual de instrucciones.

Las reacciones de aversión son provocados por la exposición y son reacciones naturales que protegen el ojo de peligros por radiación óptica. Esto incluye, en particular, reacciones de aversión conscientes tales como movimiento de los ojos o de la cabeza (por ejemplo, alejarse).

Cuando se utiliza el producto es de particular importancia tener en cuenta que las reacciones de aversión de las personas a quienes se dirige la luz pueden ser debilitadas o completamente suspendidas

como resultado de medicamentos, drogas o enfermedades.

Debido al efecto cegador del producto, el uso indebido puede provocar deterioro reversible, es decir, temporal, de visión (ceguera fisiológica) o persistencia de las imágenes, o puede provocar sensaciones de mareo y cansancio (ceguera fisiológica). La intensidad de la sensación temporal de malestar o el tiempo hasta que desaparezca dependen principalmente de la diferencia de brillo entre la fuente de luz cegadora y sus alrededores. Personas fotosensibles, en particular, deben consultar a un asesor médico antes de usar este producto.

En términos generales, las fuentes de luz de alta intensidad llevan un alto potencial de riesgo secundario, debido a su efecto cegador. Así como mirar a otras fuentes brillantes de luz (por ejemplo, faros de un coche), el deterioro temporal de la visión limitada y postimágenes pueden conducir a irritación, molestias, trastornos o incluso accidentes, dependiendo de la situación.

La información se aplica a la utilización de un solo producto a la vez. Si más productos emisores de luz del mismo tipo o de un tipo diferente se usan juntos, la intensidad de la radiación óptica puede aumentar.

Toda exposición prolongada del ojo con la fuente de radiación de este producto y el uso de dispositivos de enfoque de haz adicionales debe ser evitado! Cuando la exposición al haz de luz se produce, los ojos deben ser deliberadamente cerrados y la cabeza debe girarse para evitar una mayor exposición.

En caso de uso comercial o uso del producto por los organismos públicos, el usuario debe ser instruido en cuanto a todas las leyes y regulaciones aplicables que correspondan a cada caso de uso.

#### Reglas importantes de conducta:

No dirigir el haz de luz directamente a los ojos de una persona. El usuario o cualquier otra persona no debe mirar directamente al haz de luz.

En el caso de radiaciones ópticas directo al ojo, los ojos deben cerrarse deliberadamente y la cabeza debe apartarse del haz de luz.

El manual de instrucciones y esta información deben ser almacenados de manera segura y deben ser transmitidos junto con el producto.

Está prohibido mirar directamente a la luz emitida por este producto.

Nous sommes ravis que vous ayez acheté un de nos produits.

Vous trouverez les instructions d'usage qui vous permettront de vous familiariser avec votre nouveau produit. Vous devez lire attentivement tous les documents qui sont livrés avec le produit avant de l'utiliser, de le garder pour usage ultérieur. Si le produit est remis à une tiers personne, les documents seront remis également. Ainsi nous sommes assurés d'avoir tiré un profit maximum du produit et de pouvoir anticiper les questions des utilisateurs avant qu'ils ne les posent.

Par-dessus tout, il faudra respecter les avertissements et les instructions sur la sécurité et il faudra se débarrasser de l'emballage selon les règles prévues.

## Article

LED LENSER  
9421 LED LENSER® X21.2

Version du manuel de fonctionnement : 1.2

### 1. Jeu de piles :

4 x piles alcalines D, LR20  
(on peut aussi facultativement utiliser des accumulateurs 1,2 V NiMH)

### 2. Allumer et éteindre

Dans l'espace avant de X21.2, directement derrière le gros bouton, se trouve l'interrupteur. A l'aide de cet interrupteur vous pouvez rapidement sélectionner diverses fonctions lumineuses.

Ce qui importe dans l'utilisation de l'interrupteur est qu'il existe deux façons différentes de l'activer :

#### 2.1 En l'activant

Le bouton de l'interrupteur est appuyé sur le point de pression, assez profondément de sorte que l'interrupteur s'incruste. Vous entendez alors un petit clic.

#### 2.2 En appuyant dessus

Vous appuyez légèrement sur l'interrupteur et moins profondément que dans le point 2.1. Ainsi il ne s'incruste pas. Vous n'entendez pas de petit clic.

Pour allumer, utilisez l'interrupteur tel que décrit dans le point 2.1. L'utilisation des fonctions lumineuses est expliquée dans le point 5 « fonctions lumineuses ».

### 3. Foyer

Le foyer de la lampe de poche peut être rapidement ajusté à l'aide du Speed Focus. Pour cela, retenez fermement avec une main la lampe de poche à la partie médiane rayée et avec l'autre main poussez vers l'avant et vers l'arrière la large lampe dans laquelle se trouve la lentille de réflexion. Ainsi vous pouvez régler comme vous le voulez le rayon lumineux.

### 4. Smart Light Technology (SLT)

La X21.2 est équipée de notre Smart Light Technology (SLT). A l'aide d'un microcontrôleur, l'utilisateur peut utiliser différentes fonctions lumineuses. Avec l'interrupteur unique, on a créé une interface simple et au maniement facile par l'utilisateur.

La lampe de poche peut éclairer l'utilisateur dans différentes intensités et de plusieurs manières. Trois fonctions lumineuses sont en tout disponibles. Pour allumer et éteindre la lampe de poche ou pour sélectionner différentes fonctions lumineuses, on utilise l'interrupteur avant de la lampe de poche. Ainsi l'interrupteur est utilisé selon le mode indiqué dans le point 2.

En principe, la brillance de X21.2 est contrôlée par le biais de l'unité de contrôle de la température.

## 5. Fonctions lumineuses

Vous pouvez sélectionner les 3 fonctions lumineuses à l'interrupteur :

### 5.1 Fonction lumineuse Power

En activant une fois l'interrupteur on allume la X21.2 (1 fois activer) et elle éclaire avec forte brillance. En activant une deuxième fois l'interrupteur, on éteint la lampe de poche.

### 5.2 Fonction lumineuse Low Power:

Vous appuyez une fois pour allumer dans l'intervalle d'une seconde. La lampe brille alors avec brillance réduite (Low Power). Ceci fonctionne aussi quand vous activez l'interrupteur 3 fois de suite.

### 5.3 Fonction lumineuse lampe:

Vous appuyez deux fois et allumez une fois dans l'intervalle d'une seconde. La lampe se trouve alors dans la fonction lumineuses lampe et clignote avec une fréquence élevée.

Ceci fonctionne aussi si vous activez rapidement l'interrupteur 5 fois de suite.

## 6. Remplacement des batteries ou des accumulateurs NiMH

Seules des piles alcalines et des accumulateurs NiMH doivent être utilisés dans cette lampe de poche.

Pour remplacer les piles/accumulateurs, veuillez ouvrir le couvercle de la lampe. Prenez les piles ou accumulateurs vides. Mettez les nouvelles piles ou accumulateurs dans la lampe en respectant les polarités. Fermez avec le couvercle la boîte de piles/tubes de piles. Veuillez vous assurer que le couvercle soit bien vissé. Autrement vous aurez des dysfonctionnements.

## Précaution

En général pour la mise au rebut des piles, surtout des piles au lithium, des accumulateurs, paquets d'accumulateurs, il faut s'assurer que ceux-ci soient mis au rebut seulement quand ils sont vides et selon les techniques en vigueur. Au cas où ils ne sont pas déchargés, il faut avant la mise au rebut recouvrir les contacts avec de l'adhésif non conducteur pour ainsi s'assurer qu'il n'y aura pas de court-circuits.

En principe il faut s'assurer que la possibilité de court-circuits dus aux piles et accumulateurs soit exclue. Ceux-ci ne doivent pas être ouverts, ne doivent pas entrer en contact avec le corps humain ou être jetés au feu.

## 7. Nettoyage

Pour nettoyer, utiliser un tissu sec, propre et non ouaté. En cas d'eau salée renversée sur la lampe, cette eau doit être éponagée immédiatement avec ce tissu. Vous pouvez aussi si besoin nettoyer les lentilles de réflexion avec un tissu propre non ouaté.

## 8. Accessoires/ éléments livrés

La X21.2 est livrée avec les accessoires suivants:  
4 x piles alcalines 1,5 V (cellules- D, LR20)  
1 x manuel de fonctionnement  
1 x ceinture de support

On prévoit d'autres accessoires pour la X21.2 (par ex. protection sur roues, filtre de couleurs)  
Sur notre page internet [www.lensed.com](http://www.lensed.com) vous pouvez vous informer sur la fourniture de pièces d'accessoires supplémentaires.

## 9. Conditions de sécurité

Ne pas avaler les petites pièces ou les piles. Garder ces articles ou des parties de ceux-ci (y compris les piles) hors de portée des enfants.

Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE), le produit ne doit pas être transformé ou modifié ou les deux à la fois.

Il doit être exclusivement utilisé comme lampe de poche.

Si la lampe X21.2 est utilisée à d'autres fins ou non conformément aux instructions, elle peut être endommagée et une utilisation sans danger (danger à cause du feu, court-circuit, choc électrique etc). Il n'y a donc plus de responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens et le fabricant décline également toute responsabilité.

La température de fonctionnement de la X21.2 varie de -20 C° à +50 C° °. Veillez à ce que la lampe X21.2 ne soit pas soumise à des températures extrêmes, de fortes secousses, des atmosphères explosives, des dissolvants ou des vapeurs.

Il faut aussi éviter la lumière directe du soleil, une humidité élevée ou l'eau.

Tous remplacements, réparations et travaux d'entretien autres que ceux mentionnés dans les documents accompagnant le produit seront effectués par un membre du personnel technique autorisé.

Si on s'est assuré que l'article est correctement chargé et bien fermé, mais qu'il ne peut pas fonctionner en toute sécurité ou s'il montre des dommages, il faut le mettre hors service et exclure toute utilisation.

Dans ce cas, adressez vous pour la garantie à votre fournisseur.

#### 10. Conditions générales de sécurité

Ce produit n'est pas un jeu d'enfant.

Etant donné qu'il a des petites pièces susceptibles d'être avalées, il ne doit pas être accessible à des enfants âgés de moins de 5 ans.

Cet article ne doit pas être utilisé pour l'examen des yeux (par exemple pour un test des pupilles).

Lors de l'utilisation, l'accumulation de la chaleur par exemple sous le couvercle doit être évitée.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, il faut d'abord chercher à savoir si ce dysfonctionnement est dû à des piles ou accumulateurs déchargés ou si ceux-ci sont placés dans le mauvais sens.

Si le produit est utilisé dans la circulation routière, veuillez respecter les règlements en vigueur.

A cause de l'aimant permanent qui se trouve dans la prise de charge du Floating Charge System<sup>Pro</sup>, il faudrait garder une certaine distance par rapport aux pacemakers ou aux mémoires magnétiques par ex.

La plus grande menace que ce produit présente est la radiation optique connue sous le nom de Blue Light Hazard (danger de la lumière bleue) (400 nm à 780 nm). Les valeurs du seuil du danger thermique ne sont pas encore clairement déterminées.

Le risque pour l'utilisateur qui regarde dépend de l'utilisation faite du produit et comment il est installé. Cependant, il n'y a pas de danger optique s'il y a une limite au temps d'exposition et si les informations contenues dans ce manuel sont respectées.

Les réactions pour éviter la lumière sont provoquées par l'exposition et elles sont une réaction naturelle pour protéger les yeux contre les dangers de la radiation optique. Ceci comprend particulièrement les réactions conscientes telles que le mouvement des yeux et de la tête. (par ex. regarder ailleurs)

Lors de l'utilisation du produit, il est particulièrement important de garder à l'esprit que les capacités de réaction de la personne contre laquelle la lumière est dirigée peuvent être affaiblies ou complètement inexistantes suite à la consommation de médicaments, de drogues ou par la maladie.

A cause de l'effet aveuglant du produit, une utilisation impropre peut conduire à un affaiblissement réversible de la vue c'est à dire temporaire (aveuglement psychologique) ou à des images résiduelles ou cet effet peut provoquer la nausée et la fatigue (à cause de l'aveuglement psychologique). L'intensité du malaise temporaire ou de la durée des effets secondaires dépend d'abord de la luminosité entre la source de lumière aveuglante et le milieu environnant. Les personnes sensibles à la lumière en particulier devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

En principe la règle est que les sources de lumière à haute intensité sont source d'un danger potentiel secondaire du à leur effet aveuglant. Le seul fait de regarder dans ou vers des sources de lumière intense (par ex. phares de voiture), l'affaiblissement temporaire, limité de la vision peut entraîner des irritations, des inconforts, des affaiblissements et même des accidents, dépendant de la situation.

Ces informations s'appliquent à l'utilisation du produit seul. Si plus de sources de lumière ou des produits du même type ou de types différents sont utilisés simultanément, l'intensité de la radiation optique peut augmenter.

En principe, il faut éviter tout contact prolongé des yeux / de la vue avec la source de radiation de ce produit, avec ou sans des instruments de mise en faisceau ! Il faut donc fermer les yeux volontairement dans de tels cas et tourner la tête dans la direction opposée à celle de la source lumineuse.

En cas d'utilisation commerciale ou de l'utilisation des produits par des organismes publics, l'utilisateur devra pouvoir appliquer les lois et règles en vigueur qui s'appliquent à son cas particulier.

#### Règles de comportement primordiales :

Ne pas diriger le faisceau lumineux directement vers les yeux d'une personne.

L'utilisateur ou toute autre personne ne devrait pas regarder dans le faisceau lumineux.

Dans l'éventualité d'une radiation optique qui irrite les yeux, fermer les yeux et tourner la tête dans la direction opposée au faisceau lumineux.

Le manuel d'instruction et ces informations doivent être gardés en lieu sûr et doivent toujours être conservés avec les produits. Il est interdit de regarder directement vers la lumière émise par ce produit.

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.

Om u vertrouwd te maken met de aankoop van uw nieuwe product, vindt u hieronder de gebruiksinstructies. Alvorens u het product gebruikt dient u alle bijgesloten documenten aandachtig te lezen, op te slaan voor de toekomst en indien overgedragen aan een derde, dienen deze documenten eveneens overhandigd te worden. Dit zorgt ervoor dat het product op de meest uitvoerige manier kan gebruikt worden en mogelijke gebruikersvragen beantwoord worden voor ze zich voordoen. Boven alles, houdt u aan de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften en gooi de verpakking weg volgens de lokaal geldende voorschriften.

Voor u de lamp in gebruik neemt, open het sluitstuk van de lamp en verwijder de plastic afdekking en plaats 4 x D-cel batterijen. Na het plaatsen van de batterijen, het sluitstuk terug opschroeven alvorens de schakelaar in te drukken, anders kan de lamp mogelijkwijze niet goed functioneren.

## Artikel

LED Lenser  
9421 LED LENSER® X21.2

Versie V 1.2

## 1. Batterijen

4 x D / alkaline LR20 (1.5V DC) of Ni-MH (1.2V DC)

## 2. AAN en UIT schakelen

In het voorste deel van de X21.2, irect achter de brede kop, bevindt zich de schakelaar. Deze schakelaar kan gebruikt worden om de verschillende lichtfuncties te selecteren (zie paragraaf 5).

## 2.1 Schakelen

Wanneer de schakelaar wordt ingedrukt voorbij het drukpunt (diep genoeg zodat de schakelaar vastklikt) wordt gedrukt, hoort men een klein klikkend geluid.

## 2.2 Drukken

Wanneer er slechts op de schakelaar wordt gedrukt, zonder in te drukken (geen hoorbare klik), zal de schakelaar niet vastklikken en zich terug in zijn oorspronkelijke uitgangspositie bevinden bij het los laten.

Om de X21.2 aan te schakelen gebruikt u de schakelaar zoals omschreven in 2.1. Om de lichtfuncties te selecteren dient u paragraaf 5 "Lichtfuncties" te lezen.

## 3. Focus

De lichtbundel van de X21.2 kan snel gewijzigd worden met de Speed Focus functie. Hou met een hand het middelste gekartelde deel van de lamp vast, met de andere hand trekt u de lampkop naar voor of achter. Door dit te doen kunt u de lichtbundel traploos aanpassen aan uw wensen.

## 4. Smart Light Technology (SLT)

Smart Light Technology (SLT) is een programma dat bestaat uit computer geoptimaliseerde microcontrollers die het mogelijk maken om dit product van verschillende lichtfuncties te voorzien. Door slechts een schakelaar te gebruiken was het mogelijk om de interface eenvoudig en gebruiksvriendelijk te ontwerpen. De lamp beschikt over 3 lichtfuncties om aan uw behoeften te voldoen. Hiervoor dient u de schakelaar in het voorste deel van de lamp aan te wenden om de lamp aan of uit te schakelen of de verschillende lichtfuncties te selecteren. De schakelaar wordt hiervoor bediend op de 2 hierboven omschreven manieren.

De lichtsterkte van de X21.2 wordt bovendien gecontroleerd door de ingebouwde temperatuurregelaar.

## 5. Lichtfuncties

De 3 lichtfuncties worden geselecteerd door de schakelaar als volgt te gebruiken:

### 5.1 Power mode:

door de schakelaar 1 keer in te drukken (2.1) wordt de lamp aangeschakeld. Nu beschikt u over de maximale lichtsterkte (Power). Een volgende keer indrukken (2.1) schakelt de lamp uit.

### 5.2 Low Power mode:

door 2 keer op de schakelaar te drukken (2.2), zal de lichtsterkte gereduceerd worden (Low Power).

### 5.3 Strobe mode:

door 3 keer op de schakelaar te drukken (2.2) en vervolgens de schakelaar binnen 1 seconde in te drukken (2.1), wordt de lichtfunctie strobe geactiveerd en zal de lamp snel knipperen (strobe).

## 6. Vervangen batterijen

Voorafgaand aan het vervangen, schakel de X21.2 uit en schroef het sluitstuk los. Verwijder de batterijen en plaats de nieuwe volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Schroef het sluitstuk vervolgens terug op de lamp. **Belangrijk** – bij het plaatsen van de nieuwe batterijen, de polariteit tekens (+) en (-) op de batterij behuizing en de respectievelijke markeringen op de batterijen respecteren. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vervang steeds alle batterijen tegelijk en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Gebruik geen hoge stroom batterijen of accu's gezien deze een verschillende elektrische waarde hebben. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage en beschadiging van de lamp te vermijden. Gebruikte batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en dienen dus weggevoerd te worden volgens de lokaal geldende voorschriften.

De lamp tijdens het gebruik niet blootstellen aan extreme warmtebronnen.

## 7. Proper maken

Gebruik voor het reinigen een droge, niet-pluizende schone doek. Als de lamp in contact komt met zout water, moet het water onmiddellijk verwijderd worden met zo'n doek.

## 8. Omvang van de levering

De X21.2 hoofd lamp wordt met het volgende toebehoren geleverd:  
4 x D alkaline batterijen  
1 x handleiding  
1 x draagriem

Er zijn verschillende accessoires beschikbaar voor de X21.2 (bv kleurfilters, enz.). Voor meer informatie kan u terecht op onze website [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com).

## 9. Opgepast

Geen kleine onderdelen of batterijen die aanwezig zijn inslikken. De producten of onderdelen daarvan (inclusief batterijen) moeten worden opgeslagen buiten het bereik van kinderen. Om veiligheidsredenen en keuring (CE) mag het product niet worden aangepast en/of gewijzigd. Het product mag uitsluitend als zaklamp gebruikt worden. Als de X21.2 wordt gebruikt voor andere doeleinden, of verkeerd gebruikt, kan het beschadigd worden en is het gevaar voor vrij gebruik niet meer gegarandeerd (gevaar voor brand, kortsluiting, elektrische schokken, enz.). Er is dan geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen en de garantie van de fabrikant komt te vervallen.

Het temperatuurbereik bij dewelke de H14.2 kan gebruikt worden is -20°C tot +50°C (of tussen -4°F en 122°F). Zorg ervoor dat de H7.2 niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen, intense vibraties, explosieve omgevingen, oplosmiddelen en/of dampen. Ook de voortdurende blootstelling aan direct zonlicht, hoge vochtigheid en/of vocht dient vermeden te worden. Wijzigingen, herstellingen en onderhoud van de elementen die beschreven zijn in de documenten die het product vergezellen, mogen alleen uitgevoerd worden door bevoegd technisch personeel. Zodra wordt vastgesteld dat het product is geladen en correct vastgeschroefd/ gesloten, maar desondanks een normale en veilige werking niet mogelijk is of het product beschadigingen vertoont, mag het niet verder gebruikt worden. In dit geval, voor garantie gevallen, dient u contact op te nemen met uw verdeler.

#### 10. Veiligheidsinstructies

- Dit product is geen kinderspeelgoed.
- Omdat het product kleine onderdelen bevat die ingeslikt kunnen worden, is het niet geschikt voor kinderen onder de 5 jaar.
- Het product mag niet worden gebruikt voor oogonderzoek (bv. zogenaamde pupil test).
- Bij gebruik dient de warmte accumulatie door bv. afdekking te worden vermeden.
- Als het product niet correct werkt, dient men als eerste punt te controleren of dit te wijten is aan een ontladen batterij.
- Bij gebruik in het verkeer dient men de desbetreffende wettelijke voorschriften te respecteren.

Het gevaar dat de belangrijkste bedreiging vormt in dit product door de optische straling is het Blue-Light gevaar (400nm tot 780nm). De waarden van de termische gevaren drempel zijn duidelijk niet bereikt.

Het risico voor de kijker is afhankelijk van het gebruik of hoe het product is geïnstalleerd. Niettemin is er geen optisch gevaar zolang de afwendingsreacties de blootstellingstijd limiteren en zolang de informatie in deze handleiding wordt waargenomen. De afwendingsreacties worden veroorzaakt door de blootstelling aan de lichtbundel en zijn de natuurlijke reacties van het oog tegen gevaren van optische straling. Dit omvat in het bijzonder de bewuste afwendingsreacties zoals oog- en hoofdbewegingen (bv. weg draaien van de lichtbron).

Bij het gebruik van het product is het van bijzonder belang in het achterhoofd te houden dat de afwendingsreacties van personen op wie de lichtbundel is gericht, door mediactie, drugs of ziekte, verzwakt of buitenspel kunnen gezet worden.

Door het verblindende effect van het product, kan het onjuiste gebruik leiden tot omkeerbare, dat wil zeggen een tijdelijke verslechtering van het gezichtsvermogen (fysiologische verblinding) of nabeelden, of kan het leiden tot zich onwel voelen in de zin van zich misselijk en moe voelen (fysiologische verblinding). De intensiteit van dit tijdelijk gevoel van onwel zijn of de tijd totdat het vermindert zijn in eerste instantie afhankelijk van het verschil in lichtsterkte tussen de verblindende lichtbron en het omgevingslicht. In het bijzonder dienen lichtgevoelige personen een medisch adviseur te raadplegen alvorens het product te gebruiken. De principiële regel is dat lichtbronnen met hoge intensiteit een hoog secundair gevaar met zich meebrengen als gevolg van hun verblindend effect. Net als kijken in andere felle lichtbronnen (bv. koplampen van een auto), kan de tijdelijke beperkte vermindering van het gezichtsvermogen en nabeelden leiden tot irritatie, ongemakken en zelfs ongevallen, afhankelijk van de situatie.

De informatie heeft betrekking op het gebruik van één enkel product. Als meerdere lichtgevende producten van hetzelfde type of van een ander type samen worden gebruikt, kan de intensiteit van de optische straling toenemen.

De gebruiker en andere personen dienen het lang kijken, of

oogcontact, met de stralingsbron van dit product, met en zonder andere lichtbundelende instrumenten, te vermijden als een kwestie van principe! Integendeel, in dergelijke gevallen dienen de ogen opzettelijk te worden gesloten en het hoofd te worden afgewend van de lichtbundel.

In geval van commercieel gebruik of gebruik van het product door overheidsinstanties, moet de gebruiker worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale wetten en regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en de individuele gevallen van gebruik.

#### Belangrijke gedragsregels:

- Richt de lichtbundel niet rechtstreeks in de ogen van een persoon.
- De gebruiker of een andere persoon mag niet rechtstreeks in de lichtbundel kijken.
- Indien een optische straling het oog raakt; de ogen opzettelijk sluiten en het hoofd afwenden van de lichtbundel.
- De handleiding en deze informatie moeten veilig worden opgeslagen en moeten worden overgedragen samen met het product.
- Het is verboden om recht in de lichtbundel te kijken die wordt uitgezonden door dit product.

Complimenti per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Il presente manuale comprende istruzioni per l'uso per aiutarvi a familiarizzare con il vostro nuovo acquisto. Tutti i documenti forniti insieme al prodotto devono essere letti attentamente prima dell'utilizzo e conservati con cura; se il prodotto viene consegnato a terzi, devono essere consegnati anche i documenti. Questo per assicurare il massimo vantaggio ricavabile dal prodotto e la possibilità di anticipare le domande prima ancora che vengano poste dall'utente. Osservare in particolare le avvertenze e le norme di sicurezza, oltre a smaltire il materiale di imballaggio secondo le norme del caso.

## Prodotto

LED LENSER  
9421 LED LENSER® X21.2

## Versione del manuale d'uso: 1.2

### 1. Set batterie:

4 x celle D alcaline, LR20  
(in alternativa si possono usare anche batterie ricaricabili NiMH di 1,2 V)

### 2. Accensione e spegnimento

Nella parte frontale della X21.2, direttamente dietro alla testa, si trova l'interruttore, con il quale si possono selezionare rapidamente diverse Light Functions.

Esistono due modi diversi di azionare l'interruttore:

#### 2.1 Pressione

Premere l'interruttore a fondo sul punto di pressione fino a quando non scatta in posizione. Così facendo si sente un leggero clic.

#### 2.2 Tocco

Sfiorare leggermente l'interruttore, senza premerlo a fondo così come descritto nel punto 2.1. In questo modo l'interruttore non scatta, quindi non si sente il clic.

L'accensione si effettua tramite l'interruttore, così come descritto nel punto 2.1. Le Light Functions sono descritte nel punto 5 "Light Functions".

### 3. Focus

Il focus della flashlight si può regolare velocemente tramite il cosiddetto Speed Focus, tenendo la flashlight ben salda con una mano dalla parte centrale scanalata e spingendo con l'altra mano in avanti o indietro la testa in cui si trova la lens riflettore. In questo modo si può regolare il fascio luminoso in continuo.

### 4. Smart Light Technology (SLT)

La X21.2 è dotata della nostra Smart Light Technology (SLT). Tramite microcontrollore si possono usare diverse Light Functions. Grazie all'interruttore singolo è stata realizzata un'interfaccia semplice e user-friendly.

La flashlight mette a disposizione dell'utente diverse luminosità e in modalità differenti. Sono disponibili complessivamente 3 Light Functions. Per accendere e spegnere la flashlight, e per selezionare le varie Light Functions, si usa l'interruttore disposto nella parte frontale dell'apparecchio. A tale scopo si usa l'interruttore nei due modi descritti nel punto 2.

In linea generale, la luminosità della X21.2 è monitorata dal termostato integrato.

### 5. Light Functions

Le seguenti 3 Light Functions si selezionano tramite l'interruttore come di seguito descritto:

#### 5.1 Light Function Power

La X21.2 si accende premendo sull'interruttore per una volta (1 pressione) e rimane accesa alla massima luminosità. Premendo di nuovo, la flashlight si spegne.

#### 5.2 Light Function Low Power:

Si sfiora l'interruttore per una volta e poi lo si preme un'altra volta entro un secondo. Così facendo, la lamp è a luminosità ridotta (Low Power).

Questo funziona premendo l'interruttore anche 3 volte consecutivamente e velocemente.

#### 5.3 Light Function Strobe:

Si sfiora l'interruttore due volte e poi lo si preme per una volta entro un secondo. Così facendo, la lamp si porta nella Light Function Strobe e lampeggia a una frequenza elevata. Questo funziona anche premendo l'interruttore 5 volte consecutivamente e velocemente.

### 6. Sostituzione delle batterie o delle batterie ricaricabili NiMH

In questa flashlight si devono usare soltanto batterie alcaline e batterie ricaricabili NiMH.

Per sostituire le batterie, aprire il cappuccio terminale della lamp. Rimuovere le batterie alcaline o ricaricabili scariche. Introdurre nella lamp le nuove batterie alcaline o le batterie ricaricate con il polo positivo rivolto in avanti. Richiudere il vano batterie / tubo portabatterie con il cappuccio terminale, accertandosi che il cappuccio sia completamente avvitato, altrimenti si rischia di compromettere il funzionamento.

### Attenzione

In linea generale, tutte le batterie, ed in particolare le batterie agli ioni di litio, ricaricabili e a pacchetto, devono essere smaltite scariche e nel rispetto delle norme pertinenti. Se le batterie non sono ancora scariche, prima dello smaltimento, proteggerle dai cortocircuiti, ad es. incollando sui contatti un nastro adesivo non conduttivo.

La possibilità che avvenga un cortocircuito alle batterie deve essere esclusa a priori, quindi le batterie non si devono aprire, gettare nel fuoco o introdurre nel corpo umano in qualsiasi modo.

### 7. Pulizia

Per la pulizia, usare un panno pulito, asciutto e non filaccioso. Se sulla lamp viene versata acqua salina, rimuoverla immediatamente con questo panno. Le lens riflettore si possono pulire, se necessario, con un panno pulito, asciutto e non filaccioso.

### 8. Accessori / Scope of delivery

La X21.2 è equipaggiata con i seguenti accessori:  
4 x batterie alcaline di 1,5 V (celle D, LR20)  
1 x manuale d'uso  
1 x tracolla

Altri accessori per la X21.2 sono ancora in fase di progettazione (ad es. protezione antirotolamento, filtri a colore)  
Sul nostro sito internet [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com) potete informarvi sugli accessori non compresi nella scope of delivery.

### 9. Avvertenze di sicurezza

Non ingerire le piccole parti o le batterie presenti. I prodotti o le relative parti (comprese le batterie) devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini.

Per motivi di sicurezza e certificazione (CE), il prodotto non va modificato e/o trasformato. Il prodotto si deve adoperare esclusivamente come flashlight. Se la X21.2 si usa per altri scopi o in maniera scorretta, la si può danneggiare: in tal caso l'utilizzo privo di rischi non è più garantito (pericolo di incendio, cortocircuito, scossa elettrica ecc.); pertanto, in tal caso non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a persone e cose, e la garanzia concessa dal produttore perde la sua validità.

Il prodotto si può utilizzare tra  $-20\text{ C}^{\circ}$  e  $+50\text{ C}^{\circ}$ . Assicurarsi che non sia esposto a temperature estreme, vibrazioni intense, atmosfere esplosive, solventi e/o vapori.

Evitare anche la continua esposizione alla luce diretta del sole, a umidità elevata e/o condensa. Modifiche, riparazioni ed interventi di manutenzione che non sono descritti nei documenti forniti insieme al prodotto devono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico autorizzato.

Se il prodotto comprende batterie completamente cariche ed è chiuso/avvitato correttamente, ma continua a non funzionare normalmente e in sicurezza, oppure mostra evidenti segni di danni, va reso inoperativo e se ne deve interrompere l'uso. In tal caso, per la garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.

#### 10. Avvertenze generali

- Questo prodotto non è un giocattolo per bambini
- Poiché comprende piccole parti che possono essere facilmente ingerite, non è adatto soprattutto per i bambini con meno di 5 anni
- Questo apparecchio non si deve usare per gli esami degli occhi (ad es. per il test della pupilla)
- Durante l'uso, evitare l'accumulo di calore, ad es. tenendo l'apparecchio coperto.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, la prima cosa da verificare è la carica delle batterie ricaricabili oppure se il corpo e la testa della lamp non sono avvitati tra loro correttamente
- Per l'utilizzo dell'apparecchio in mezzo al traffico, osservare le norme di legge pertinenti
- Mediante il magnete permanente della boccola di carica magnetica del Floating Charge System<sup>PTO</sup>, questo componente deve trovarsi a una distanza sufficiente ad es. dai portatori di pacemaker o dai supporti di memoria magnetici.

Il pericolo più grave che può derivare dall'uso di questo prodotto è la radiazione ottica nota come "rischio da luce blu" (da 400 nm a 780 nm). I valori di soglia del rischio termico non sono ancora chiaramente definiti.

Il rischio per l'osservatore dipende dall'utilizzo o dal modo in cui è installato l'apparecchio. In ogni caso non sussiste nessun rischio ottico a condizione che le risposte di avversione limitino l'esposizione in termini di durata e siano osservate le istruzioni contenute nel presente manuale.

Le reazioni di avversione sono provocate dall'esposizione e sono una reazione naturale per proteggere l'occhio dai pericoli dovuti alla radiazione ottica; in particolare le reazioni consce, come i movimenti dell'occhio o della testa (ad es. allontanamento istintivo).

Durante l'utilizzo del prodotto, è fondamentale tenere presente che le reazioni di avversione della persona alla quale è indirizzata la luce possono essere più deboli o completamente assenti se la persona è affetta da malattie o sotto effetto di farmaci o sostanze stupefacenti.

A causa dell'effetto abbagliante dell'apparecchio, l'uso improprio può provocare imperfezioni visive temporanee, ovvero reversibili (abbagliamento fisiologico) o visioni postume, e può causare anche nausea e senso di stanchezza (abbagliamento psicologico). L'intensità del malessere temporaneo o il tempo che impiegano gli effetti collaterali per placarsi dipendono in primo luogo dalla luminosità tra la fonte della luce abbagliante e l'area circostante. In particolare, le persone fotosensibili devono consultare un medico prima di usare il prodotto.

Come regola generale, le fonti luminose ad alta intensità hanno un elevato potenziale di rischio secondario dovuto al loro effetto abbagliante. L'imperfezione visiva temporanea e le visioni postume possono causare irritazione, disturbi, danni o anche incidenti, a seconda della situazione, così come quando si punta lo sguardo

verso altre fonti luminose intense (come ad es. i fari delle automobili).

Queste informazioni si riferiscono all'uso del singolo prodotto. Se più prodotti ad emissione luminosa dello stesso tipo o di tipo diverso vengono utilizzati insieme, l'intensità della radiazione ottica potrebbe ovviamente aumentare.

In linea di principio, l'utente o altre persone devono evitare qualsiasi prolungata osservazione o contatto degli occhi con la fonte di radiazione di questo apparecchio, con o senza altri strumenti che emettono fasci luminosi! In questi casi, invece, gli occhi si devono chiudere senza esitazioni e la testa deve allontanarsi dal fascio luminoso.

Per quanto attiene all'uso commerciale del prodotto da parte di enti pubblici, l'utente deve essere informato su tutte le leggi e normative applicabili, pertinenti al singolo tipo di impiego.

#### Importanti regole di comportamento:

- Non puntare il fascio luminoso direttamente negli occhi delle persone.
- L'utente e qualsiasi altra persona non devono guardare direttamente il fascio luminoso.
- Se la radiazione ottica colpisce l'occhio, chiudere gli occhi e allontanare la testa dal fascio luminoso.
- Il manuale d'uso e le presenti informazioni devono essere conservati in un luogo sicuro e devono trovarsi sempre insieme al prodotto.
- È vietato guardare dritto verso la luce emessa dall'apparecchio.

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Инструкции по эксплуатации помогут Вам изучить приобретенный фонарь. Внимательно изучите все прилагаемые документы перед началом работы с фонарем, и сохраните их в надежном месте для дальнейшей работы; при передаче фонаря третьему лицу, вместе с фонарем необходимо передать прилагаемые документы. Таким образом, Вы сможете использовать фонарь наилучшим образом и сможете ответить на вопросы пользователей, если они возникнут.

Прежде всего, строго соблюдайте предупреждения, правила безопасной работы и требования по утилизации упаковочных материалов.

#### Наименование изделия:

9421, Линзовый светодиодный фонарь LED LENSER® X21.2

#### Версия инструкций по эксплуатации: 1.2

#### 1. Комплект элементов питания:

4 щелочных элемента питания размера 1,5 В (типа D-cell, LR20) (фонарь может работать от никель-металлогидридных аккумуляторов, 1,2В, не входят в комплект поставки)

#### 2. Включение и выключение

В передней части фонаря X21.2, непосредственно за широкой верхней частью находится кнопка. С помощью этой кнопки пользователь может выбрать различные функции фонаря (см. Пункт 5).

Обратите внимание, что кнопку включения можно нажать двумя способами.

#### 2.1 Включение

Если Вы нажмете на кнопку с определенным усилием (достаточно сильно, чтобы кнопка зафиксировалась в нажатом положении), раздастся легкий щелчок.

#### 2.2 Легкое нажатие

Если вы легко нажмете на кнопку, не так сильно, как в предыдущем примере, нажатая кнопка не зафиксируется, Вы не услышите щелчок, а кнопка вернется в исходное положение, когда Вы ее отпустите.

Для того чтобы включить фонарь X21.2, нажмите на кнопку включения, как описано в пункте 2.1. Чтобы выбрать функции фонаря, выполните действия, описанные в Разделе 5 «Функции фонаря».

#### 3. Фокус

С помощью системы быстрой фокусировки Вы можете легко изменить фокус фонаря X21.1. Для того чтобы изменить фокус фонаря, возьмите фонарь в одну руку, так чтобы рука находилась на гофрированной поверхности в центре фонаря, передвиньте второй рукой отражательную линзу вперед или назад. Выполнив вышеуказанные действия, вы можете изменить угол расхождения луча света, в зависимости от ваших нужд.

#### 4. Технология Smart Light

В фонаре X21.2 используется технология Smart Light. Благодаря встроенному микроконтроллеру, Вы можете изменять яркость света светодиода и использовать различные функции фонаря. Благодаря тому, что для выбора функций используется всего одна кнопка, мы смогли создать простой удобный интерфейс. Карманный фонарь может выполнять три различные необходимые функции. С помощью кнопки, находящейся в передней части фонаря, Вы можете включить или выключить фонарь, или выбрать функции, по-разному нажав на кнопку включения (см. Пункт 2).

Для дополнительной регулировки яркости в фонаре X21.2 используется встроенный модуль контроля температуры.

#### 5. Функции фонаря

Фонарь может выполнять 3 функции, кнопка включения позволяет выбрать функции вышеуказанным способом.

#### 5.1 Режим «яркий свет»

Нажмите на кнопку включения, чтобы включить фонарь X21.2. Фонарь будет светить с максимальной яркостью (яркий свет). При следующем нажатии на кнопку фонарь выключится.

#### 5.2 Режим «неяркий свет»

Легко нажмите на кнопку включения фонаря X21.2 два раза, после этого уменьшится яркость света фонаря (неяркий свет).

#### 5.3 Режим «проблесковый огонь»

Если Вы легко нажмете на кнопку включения фонаря 3 раза подряд, и после этого нажмете на эту кнопку еще раз, и будете удерживать нажатую кнопку в течение одной секунды, фонарь X21.2 переключится в режим «проблесковый огонь» и будет часто мигать (проблесковый огонь).

#### 6. Замена элементов питания

Выключите фонарь и открутите крышку в задней части фонаря, чтобы заменить элементы питания. Извлеките использованные элементы питания и утилизируйте их соответствующим образом. Вставьте новые элементы питания, полюсы элементов питания должны совпадать с обозначениями полюсов (+) и (-). Закройте фонарь, закрутив крышку в задней части. **Внимание**, соблюдайте полярность при установке элементов питания, обозначения полюсов (+) и (-) на батарейном отсеке должны совпадать с обозначениями соответствующих полюсов на элементах питания. Некорректно установленные элементы питания могут быть повреждены или могут взорваться.

Запрещается использовать элементы питания, или использовать новые элементы питания вместе с разряженными элементами питания. При замене элементов питания необходимо заменить все элементы питания. Используйте только высококачественные однотипные элементы питания. Запрещается устанавливать элементы питания, создающие большой электрический ток, и аккумуляторные батареи, так как электрические параметры этих элементов отличаются от требуемых параметров. Выньте элементы питания из фонаря, если вы не будете пользоваться им долгое время, это поможет предотвратить протекание элементов питания и повреждения фонаря. Выньте из фонаря разряженные элементы питания и утилизируйте их соответствующим образом. Использованные элементы питания и аккумуляторы относятся к опасным отходам и должны быть утилизированы в соответствии с постановлениями правительства

#### 7. Чистка

Фонарь можно очистить сухой чистой тканью, не образующей ворса.

При попадании соленой воды, немедленно вытрите фонарь тканью, не образующей ворса.

#### 8. Комплект поставки

Фонарь H21.2 поставляется со следующими аксессуарами: Щелочные элементы питания размером 1,5В (типа D-cell или LR20), 4 шт.

Инструкции по эксплуатации, 1 шт.

Ремешок для переноски 1 шт.

На нашем сайте [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com) представлены все доступные аксессуары.

Вы можете приобрести дополнительные аксессуары для фонаря X21.2 (светофильтры и т.д.).

Дополнительные аксессуары представлены на нашем сайте [ledlenser.com](http://ledlenser.com).

#### 9. Меры предосторожности



Не проглатывайте небольшие детали, элементы питания или аккумуляторы. Фонарь и его компоненты (в том числе элементы питания и аккумуляторы) должны храниться в местах, недоступных для детей.

Для обеспечения безопасности и соответствия (требованиям ЕС) запрещается изменять или заменять элементы фонаря. Фонарь должен использоваться исключительно как лампа, работающая от аккумулятора или элементов питания. При использовании в иных целях или при неправильном использовании фонарь X21..2 может быть поврежден и может представлять опасность (опасность возгорания, короткого замыкания, поражения электрическим током, и т.д.). В этом случае производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или собственности, а гарантийные обязательства производителя становятся недействительными.

Фонарь X21..2 сохраняет работоспособность в диапазоне температур от -20°C до +50°C (от -4 F° до 122 F°). Убедитесь, что фонарь не подвергается воздействию температур, выходящих за рамки данного диапазона, сильных вибраций, растворителей и (или) паров и не используется во взрывоопасной атмосфере. Фонарь не должен находиться под прямыми солнечными лучами или во влажном воздухе в течение длительного времени, и на него не должна попадать влага.

Только компетентные специалисты могут изменять конструкцию, выполнять ремонт и обслуживание, указанное или не указанное в документах, прилагаемых к продукции.

В случае если элементы питания или аккумуляторы полностью заряжены и установлены в правильном положении (правильная полярность!), крышка батарейного отсека закрыта, но, несмотря на это, фонарь не работает должным образом, представляет опасность или имеет повреждения, фонарь считается неисправным. Необходимо прекратить использование такого фонаря и обратиться к своему дилеру по вопросам, касающимся гарантии.

Только компетентные специалисты могут изменять конструкцию, выполнять ремонт и обслуживание, не указанное в документах, прилагаемых к фонарю.

В случае если фонарь собран соответствующим образом и элементы питания полностью заряжены, но, несмотря на это, фонарь не работает должным образом, представляет опасность или имеет повреждения, он считается неисправным.

Необходимо прекратить использование такого фонаря и обратиться к своему дилеру по вопросам, касающимся гарантии и (или) ремонта.

#### 10. Правила безопасной работы

Не давайте детям играть с фонарем.

Фонарь запрещено давать детям младше 5 лет, так как в нем имеются мелкие детали, которые может проглотить человек.

Фонарь запрещено использовать для обследования глаз (например, для проверки зрения у учеников).

Тепло, создаваемое фонарем во время работы, должно эффективно рассеиваться, т.е., фонарь не должен быть накрыт.

Если фонарь вышел из строя, в первую очередь необходимо убедиться, что элементы питания не разряжены, а фонарь собран должным образом, т.е., крышка батарейного отсека плотно закрыта.

Соблюдайте соответствующие правовые нормы, если вы используете фонарь во время дорожного движения.

Из-за наличия постоянного магнита в магнитом разъеме для заряда системы заряда Floating Charge System<sup>FRD</sup>, эта деталь должна находиться на безопасном расстоянии, например, от кардиостимуляторов или магнитных накопителей информации. Основной опасностью, которую представляет фонарь, является оптическое излучение в голубой части спектра (в диапазоне 400

нм – 780нм). Предельные значения безопасной температуры гарантировано не достигаются.

Опасность для человека, который смотрит на свет фонаря, зависит от того, как расположен фонарь. Однако, свет фонаря не опасен, если реакция отвращения, и пользователь соблюдает правила, описанные в инструкциях по эксплуатации.

Реакции отвращения возникают из-за воздействия, это естественные реакции организма, которые защищают глаза от опасного светового излучения. В частности, к таким реакциям относятся реакции сознательного отвращения, например, движение глазами или головы (например, поворот головы).

При использовании фонаря необходимо помнить, что реакции отвращения у человека, на которого направлен свет, могут быть ослаблены или полностью отсутствовать в результате лечения, приема медицинских препаратов или из-за заболевания.

При неправильном использовании фонаря, из-за ослепляющего действия света, может произойти обратимое, то есть временное, ухудшение зрения (физиологическая слепота), возникнуть последовательные образы, недомогание или чувство усталости (из-за физиологической слепоты). Степень временного ухудшения самочувствия или время до исчезновения побочных эффектов, в основном, зависит от разницы между яркостью ослепляющего источника света и освещенностью окружающей среды. В частности, люди с повышенной чувствительностью к свету должны проконсультироваться с врачом перед началом использования фонаря.

В сущности, источники яркого света могут причинить большой вторичный ущерб из-за ослепляющего действия. Свет фонаря, так же как и другие источники яркого света направленного в глаза (например, автомобильные фары), может вызывать временное ограниченное ухудшение зрения и остаточные изображения, которые, в зависимости от обстоятельств, могут привести к раздражению, дискомфорту, ухудшению самочувствия или несчастным случаям.

В вышеуказанных правилах рассматривается использование одного фонаря. При одновременном использовании нескольких однотипных источников светового излучения или источников разного типа может увеличиваться интенсивность оптического излучения.

Пользователь или другие люди не должны смотреть / или допускать длительного воздействия света, излучаемого фонарем, на глаза и не должны использовать дополнительные приборы, фокусирующие свет! При попадании луча света в глаза, необходимо закрыть глаза и повернуть голову, так чтобы луч света не был направлен в глаза.

При коммерческом использовании нашей продукции государственными органами пользователь должен соблюдать все действующие законы и нормы, касающиеся использования данной продукции частными лицами.

#### Важные правила использования:

Не направляйте луч света прямо в глаза человека.

Пользователь или любой другой человек не должен смотреть прямо на луч света.

При попадании света в глаза необходимо закрыть глаза и повернуть голову, так чтобы луч света не был направлен в глаза. Данные правила должны храниться в надежном месте вместе с инструкциями по эксплуатации, и должны передаваться вместе с фонарем.

Запрещается смотреть прямо на свет, излучаемый фонарем.

당사 제품을 구매하여 주셔서 감사 드립니다 .

다음은 구매 제품 사용 시 편의를 위한 설명서입니다 . 제품에 동봉되는 모든 서류는 제품을 사용하기 전에 유심히 읽고 이후 사용을 위해 보관해야만 하며 제품이 제 3 자에게 양도되는 경우 , 서류들도 함께 전달되어야만 합니다 . 이는 제품으로부터 얻을 수 있는 최대 이점과 사용자로부터의 질문 발생 시 이를 해결될 수 있도록 해줍니다 .

특히 , 경고와 안전 수칙을 준수하며 포장재를 적절히 폐기하여 주십시오 .

처음 사용 전 , 건전지 칸을 돌려서 열고 손전등의 뒷부분에 있는 플라스틱 뚜껑을 분리한 후 4 개의 D cell 건전지를 넣습니다 . 건전지를 넣은 후 스위치 버튼을 누르기 전에 건전지 칸을 다시 장착합니다 . 그렇지 않으면 램프가 제대로 작동하지 않을 것입니다 .

제품  
LED LENSER  
9421 LED LENSER® X21.2

작동 설명서의 버전 : V 1.2

1. 건전지 세트  
- 4 x 알칼리 건전지 팩 1.5 V (D 셀, LR20)  
(1.2 V NiMH 충전지도 사용될 수 있지만 포함되어 있지는 않습니다)

2. 전원 (꺼짐 / 켜짐)  
X21.2의 앞 부분 , 헤드 바로 뒤에 스위치 버튼이 있습니다 . 스위치 버튼은 다른 빛 기능들 (5 번 참고) 을 선택하기 위해 사용됩니다 .

스위치 버튼을 작동시키는데 두 가지 방법이 있습니다 .

2.1 완전 누르기  
스위치 버튼을 압력 포인트 이상 즉 , 스위치가 완전히 눌러질 정도로 깊게 누릅니다 . 작은 클릭 소리가 들릴 수 있습니다

2.2 짧게 살짝 누르기  
스위치 버튼을 짧게 살짝 누르지만 상기 설명한 것처럼 깊게 누르면 안됩니다 . 그 결과 , 스위치는 클릭되는 위치에 있지 않을 것이고 클릭 소리가 들리지 않으며 스위치에서 손을 떼면 처음 위치에 있을 것입니다 .

X21.2의 전원을 켜기 위해 스위치 버튼을 2.1 에 설명된 것처럼 사용하십시오 . 빛 기능을 사용하기 위해서는 5 번 "빛 기능"을 참고하여 주십시오 .

3. 포커스  
X21.2의 포커스는 소위 빠른 포커스의 도움으로 빠르게 조절될 수 있습니다 . 이러한 목적을 위해 , 한 손으로 손전등의 몸니 모양의 중간 부분을 단단히 붙잡고 다른 손으로 반사경 렌즈가 있는 손전등 헤드 부분을 앞으로 또는 뒤로 당깁니다 . 이렇게 하면 사용자의 필요에 따라 지속적으로 다양하게 광선을 조절할 수 있습니다 .

4. 고급 조명 기술 (SLT)  
X21.2는 당사의 고급 조명 기술 (SLT) 를 갖추고 있습니다 . 마이크로 제어장치의 사용 덕분에 LED 의 빛 출력이 조절되고 사용자는 다양한 빛 프로그램과 빛 기능을 사용할 수 있습니다 . 단일 스위치를 사용함으로써 , 간단하고 사용하기 쉬운 인터페이스를 설계할 수 있었습니다 . 주머니 손전등은 세 가지 다른 빛 기능들을 사용자의 필요에 맞게 제공할 수 있습니다 . 주머니 손전등을 켜고 끄기 위해 그리고 다양한 빛 기능을 선택하기 위해 앞 부분에 있는 스위치가 사용되어야만 합니다 . 여기서 , 스위치는 상기 2 번에 설명된 두 가지 방법들로 사용됩니다 . 기본적으로 적용이 되는 것은 X21.2의 밝기가 내장된 온도 제어 장치에 의해 모니터 된다는 것입니다 .

5. 빛 기능  
세 가지 빛 기능들은 아래와 같이 스위치 버튼을 사용하여 선택될

니다 .

5.1. 빛 프로그램 전력  
X21.2는 1 번 완전 누르면 전원을 켤 수 있습니다 . 그때 최대 밝기 (전력)가 됩니다 . 한번 더 완전 누르면 손전등이 꺼집니다 .

5.2. 빛 프로그램 저전력  
손전등 헤드에 있는 스위치 버튼을 2 번 살짝 누르면 X21.2는 감소된 밝기 (저전력)가 됩니다 .

5.3. 빛 프로그램 점멸  
손전등 헤드에 있는 스위치 버튼을 3 번 살짝 누르고 완전 누르면 1 초 안에 X21.2는 빛 기능 점멸에 있으며 빠르게 반짝 (점멸) 일 것입니다 .

6. 건전지 교환  
건전지를 교환하기 위해 손전등의 전원을 끄고 뒷부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오 . 사용한 건전지들은 분리하여 적절히 폐기하여 주십시오 . 양극표시 (+/-) 에 따라 새로운 건전지들을 넣습니다 . 뒷부분에 위치한 뚜껑을 다시 돌려서 손전등을 닫습니다 . 중성 - 건전지들을 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극표시 (+/-) 에 따르면 건전지 자체에 표기된 것과 일치하도록 넣습니다 . 만약 건전지가 잘못 삽입되면 , 폭발을 야기시킬 수 있는 건전지 손상이 발생할 수 있습니다 .

새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다 . 모든 건전지는 동시에 교체하여야 하며 높은 품질에 같은 타입의 건전지만을 사용해야 합니다 . 다른 전기 값으로 인해 높은 전류 및 충전지는 사용하지 마십시오 . 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우 , 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다 . 방전된 건전지도 램프에서 분리하여 적절히 폐기되어야만 합니다 . 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다 .

램프를 작동하는 동안은 과도한 열원에서 멀리 유지하십시오 .

7. 청소  
청소를 위해 건조하고 보푸라기가 없는 천을 사용하여 주십시오 . 소금물을 램프에 얼렸었다면 즉시 그런 천으로 완전히 제거해야만 합니다 .

8. 배송 범위  
X21.2는 아래의 액세서리들과 함께 공급됩니다 .

4 x 알칼리 건전지 1.5 V (D 셀, LR20)  
1 x 작동설명서  
1 x 휴대 벨트

추가적인 액세서리들은 홈페이지 : [www.ledlenser.com](http://www.ledlenser.com) 에서 확인 바랍니다 .

X21.2를 위한 추가 액세서리가 이용 가능합니다 (예 , 컬러 필터 등) . 인터넷 홈페이지 [ledlenser.com](http://ledlenser.com) 에서 이러한 추가적인 액세서리에 대한 정보를 얻을 수 있습니다 .

9. 주의  
주어진 작은 부품이나 건전지 / 축전지를 삼키지 마십시오 . 제품 혹은 그것의 부품들 (건전지 포함) 은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관되어야만 합니다 .

안전과 허가 (CE) 의 이유로 제품은 변경되거나 바뀌어서는 안 됩니다 . 제품은 램프로써 독점적으로 사용됩니다 . X21.2가 다른 목적으로 사용되거나 잘못 사용되면 손상될 수 있으며 위험한 자유 사용은 더 이상 보장되지 않습니다 (화재의 위험 , 합선 , 감전 등) 따라서 사람에 대한 피해 혹은 재산에 대한 손해에 관해 어떠한 책임도 없을 것입니다 . 제품이 의도되지 않은 방식으로 사용되었을 때 제조업체의 보증 또한 무효가 됩니다 .

X21.2가 작동될 수 있는 온도 범위는 -20 °C에서 +50 °C (혹은

-4F°에서 122F°)까지입니다. X21.2는 극도의 온도, 강렬한 진동, 폭발성 대기 및 증기를 조건으로 하지 않습니다. 또한, 지속적인 로 직사광선, 고습 및 습기에 노출되는 것을 피해야만 합니다.

제품에 첨부된 서류에서 설명된 내용에 덧붙여 변경, 수리와 유지는 공인 기술자에 의해서만 수행될 수 있습니다.

제품이 충전되고 올바르게 조여지고 닫혀졌음에도 불구하고 정상적이고 안전한 작동이 가능하지 않거나 제품이 손상되었음을 보여주는 경우, 작동 불량으로 여겨지며 이상 사용하지 마십시오. 이 경우, 보증 및 수리를 위해 대리점에 문의하십시오.

10. 안전 수칙

- 이 제품은 아이들의 장난감이 아닙니다.
- 삼킬 수 있는 작은 부품들이 있기 때문에 특히 5 살 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다.
- 제품은 시력의 시험 (예: 소위 동공검사) 을 위해 사용되면 안됩니다.
- 사용 시, 열의 축적 (예: 덮개에 의한) 은 피해야만 합니다.
- 제품이 제대로 작동하지 않는 경우, 우선 방전된 건전지 또는 충전지 때문인지 혹은 제대로 삽입되지 않아서인지 확인해야만 합니다.
- 차량에서 사용하신다면 해당 법률 규정을 준수하여 주십시오.

부품 충전 시스템 PRO 의 자기 충전 소켓에 영구 자석 때문에 이 부분은 예를 들어, 심장 박동기 및 자기 저장 매체로부터 안전한 거리에 있어야만 합니다.

이 제품에 있어 주요 위험으로 제기되는 위험은 청색 빛 위험 (400nm 에서 780nm) 으로 알려진 광학적 방사입니다. 열 위험 한 계치는 분명히 도달하지 않습니다.

보는 사람의 위험은 사용에 따라 혹은 제품을 어떻게 설정하였는가에 따라 달라집니다. 그러나, 노출 시간이 혐오 반응 한계를 넘지 않고 이 설명서에 있는 내용을 준수한다면 광학적 위험은 없습니다.

혐오 반응은 노출에 의해 촉발되고 그것은 광선을 통한 위험으로부터 눈을 보호하기 위한 모든 자연 반응을 의미하는 것입니다. 여기에는 눈이나 머리의 움직임 (예: 외면) 과 같은 특별한 의도적인 혐오 반응들이 포함됩니다.

제품을 사용할 때 빛에 직접적으로 비춰진 사람들은 혐오 반응에 대한 약물 치료, 약 혹은 질병의 결과로 쇠약해지거나 완전히 무력해질 수 있다는 것을 특별히 명심해야 합니다.

제품의 눈부심 효과 때문에 부적절한 사용은 일시적인 시야 장애 (생리적 눈부심) 및 잔상들과 같은 가역 반응이 발생할 수 있거나 메스껍고 피곤한 감각 (생리적 눈부심) 에 몸이 편치 않은 기분을 촉발할 수 있습니다. 몸이 편치 않은 일시적인 기분의 강도 또는 가라앉을 때까지의 시간은 주로 눈부심 광원과 주변 지역 사이의 밝기 차이에 따라 달라집니다. 특히 감광성의 사람들은 이 제품을 사용하기 전에 의료 상담을 받아야 합니다.

원칙에 따라 보통 고광도 광원이 눈부심 효과 때문에 높은 이차적인 위험 가능성을 가지고 있습니다. 다른 밝은 광원 (예: 자동차의 헤드라이트) 을 본 것처럼 시력의 제한된 일시적 장애와 잔상들은 상황에 따라 짜증, 불편함, 장애와 심지어 사고가 발생할 수 있습니다.

이 정보는 단일 제품의 사용에 적용됩니다. 같은 종류 또는 다른 종류의 조명을 함께 사용하는 경우, 광선의 세기가 증가할 수 있습니다.

사용자나 다른 사람들이 다른 빛 결합 기구들과 함께, 혹은 별도로 제품의 빛 근원을 오랜 시간 보거나 접촉하는 것은 원칙적으로 피해야만 합니다. 대신, 눈을 그런 경우 의도적으로 감고 머리는 빛으로부터 멀리 돌려야만 합니다.

공공 기관에 의한 제품의 사용이나 상업적 용도의 경우, 사용자는 사용의 각 경우에 해당하는 모든 적용 가능한 법과 규정을 알고 있

어야만 합니다.

사용 시 중요 규칙:

- 사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오.
- 사용자 혹은 다른 사람이 직접적으로 빛을 보게 해서는 안됩니다.
- 눈에 직접적으로 빛이 비춰진 경우, 눈을 의도적으로 감고 머리를 빛으로부터 멀리 돌리도록 해야 합니다.
- 사용 설명서와 이 정보는 안전하게 보관되어야만 하며 제품과 함께 전달되어야만 합니다.
- 제품으로부터 방출되는 빛을 직접적으로 보지 마십시오.

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。

この取扱説明書には、製品の機能・性能を最大限に活かすために必要な事項が含まれるほか、使用上の注意、安全上の注意に関する事項、適正な廃棄に関する事項が含まれています。本書を良くお読みになり正しくお使いください。また本書はなくさないように大切に保管し、製品を第三者に譲渡するときは、必ず一緒にお渡しください。ご使用になる前に、テールキャップを開けて新しい単1形アルカリ電池×4本を挿入してください。新しい電池を入れたらテールキャップをしっかり閉めてください。

#### 型番・製品名

LED LENSER

OPT-9421 レッドレンザーX21.2

#### 1. 使用電池

単1形アルカリ電池(1.5 V DC)×4本 (付属)

または

単1形ニッケル水素充電電池(1.2 V DC)×4本

#### 2. スイッチのオンとオフ

ヘッド部後方の本体側面にスイッチボタンがあります。このスイッチボタンでスイッチのオンとオフの操作や、照射モードの操作をします(5項参照)。

スイッチボタンの操作は下記の2通りの操作方法があります。

#### 2.1 クリック

スイッチボタンをカチッという小さな音がするまで深く押す。プレッシャーポイントまで到達しスイッチが切り換る感触するまで押す操作方法。

#### 2.2 タッチ

スイッチボタンを半押しする。スイッチがプレッシャーポイントまで到達しないところまで押し、指を離したときにスイッチが元のポジションにもどり、クリック音がしない操作方法。

2.1 の操作を行うとスイッチがオンになり、LED が点灯します。各照射モードの切り換えについては5項の「照射モード」をご参照ください。

#### 3. フォーカス

本製品にはスムーズに照射角度を調節するスピードフォーカス機能が搭載されています。照射角度を調節するには片手で本体グリップ部分を握り、もう片方の手でリフレクターレンズの搭載されたランプヘッドを前後に動かして操作します。この操作により場面に応じて適切な照射角度に調整してご使用ください。

#### 4. スマートライトテクノロジー(SLT)

本製品にはスマートライトテクノロジー(SLT)が搭載されています。スマートライトテクノロジー(SLT)とは本体に内蔵されたマイクロコントローラーにより、照射モードを切り換えることを可能にする技術です。本製品では3種類の照射モードを、スイッチボタンの操作により簡単に切り換えることができます。スイッチボタンの操作方法については2項をご参照ください。

#### 5. 照射モード

下記の操作方法にて3種類の照射モードをご使用いただけます。

#### 5.1 パワーモード点灯

スイッチボタンを1回クリックするとパワーモードで点灯します。もう一回スイッチボタンを1回クリックするとLEDは消灯します。

#### 5.2 エコノミーモード点灯

スイッチボタンを(1秒以内に)2回タッチするとエコノミーモードで点灯し、指を離すとLEDは消灯します。または1回タッチしてから(1秒以内に)1回クリックするとエコノミーモードで点灯し、もう1回クリックするとLEDは消灯します。

#### 5.3 ストロボ点滅

スイッチボタンを(1秒以内に)3回タッチするとストロボ点滅し、指を離すとLEDは消灯します。または(1秒以内に)2回タッチしてから1回クリックするとストロボ点滅し、もう1回クリックするとLEDは消灯します。

#### 6. 電池の交換

電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。古い電池を取り出して、新しい電池を(+)(-)の表示に従い本体に挿入し、テールキャップをしめてください。

#### 注意!

新しい電池を挿入するときは、表示に従い(+)(-)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。

本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。

使い切った電池は必ず本体から取り出してください。

使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

本製品は高温になる場所に保管しないでください。

#### 7. クリーニング

本製品のクリーニングには、乾いた毛羽立たない布をご使用ください。

もし塩水が本体に付着した場合は、即座に布で完全にふき取ってください。

#### 8. 同梱されている付属品

X21.2 には以下の付属品が同梱されています。

-単1形アルカリ電池(1.5 V DC)×4本

-シールドストラップ

-取扱説明書

#### 9. 注意

本製品には小さな部品や電池などが含まれています。誤飲やその他の事故を防ぐため、お子様の手の届かない場所で保管してください。

安全性確保のため、本製品の改造や分解は行わないでください。

本製品は懐中電灯としての使用目的に限定してご使用ください。もし他の目的でのご使用並びに間違ったご使用をされた場合、故障の原因になります。また危険なご使用(火に近づける、短絡、電気ショックを加えるなど)をされた場合は保証の対象外となりますので、予めご了承ください。人に危害を与える、または器物を損壊するなどの違法行為での使用に対しても、保証の対象外となります。

極度の低温および高温環境、激しい振動が加わる環境、爆発の可能性がある環境、溶剤を使用しているまたは溶剤が気化している環境での使用には対応していません。また直射日光が当たる場所、多湿

な場所、水気の多い場所での長時間の使用、保管は避けてください。交換・修理・メンテナンスについては、専門の技術者のみが行います。ジェントス株式会社 物流センター 修理係までお申し付けください。(同梱の保証とアフターサービスをご参照ください)

新しい電池を使って、各部分がしっかり装着されていることを確認したにもかかわらず、正常かつ安全な操作ができない、または壊れているように見受けられる場合は、故障している可能性があります。そのときは、すぐに使用を中止し販売店またはジェントス株式会社へお申し出ください。

#### 10. 安全上の注意

- ・本製品は子供向け玩具ではありません。誤飲の危険性がある小さな部品も含まれていますので、5歳以下のお子様によるご使用はお控えください。
- ・本製品を眼球の検査(瞳孔の確認など)に使用しないでください。
- ・本製品をご使用になる場合、放熱の妨げになるので本体を布やテープなどで覆うようなご使用方法は避けてください。
- ・本製品が正常に機能しない場合、電池の残量が残っているか、正しく装着されているかを確認してください。
- ・道路上でご使用になる場合は、国内の関連する法律および法令に従ってご使用ください

本製品から放射される可視光の波長は、青色光網膜傷害を引き起こす危険性のある波長です(400nm ~ 780nm)。

本製品の使用時間や使用方法により網膜障害を引き起こす危険性があります。ただし、まぶしさに対する嫌悪感から起こる(目をつぶるなどの)生理的拒否反応を行うまでの間に限った使用、またはこの取扱説明書で説明されている注意事項を守った範囲での使用においてはその危険性はありません。

生理的拒否反応は、危険な光線から目を守るために人間が本来持つ自然な反応です。この生理的拒否反応には、別の方向に頭を向けて光線から逃れるような意識的な反応も含まれます。

本製品をご使用になる上で特に重要なのは、光線を直接向けられた人の生理的拒否反応が薬の服用や病気などにより弱っている、または完全ではない可能性があることを留意しておくことです。

また本製品の不適切な使用により、一時的な視力低下、残像、体調不良、不快感、疲れなどをまねく恐れがあります。一時的な視力低下の程度、またそれがおさまるまでの時間は、照射光の明るさと周囲の明るさとの差により異なります。視神経に疾患をお持ちの方は、本製品をご使用になる前に専門医にご相談されることをおすすめいたします。

強すぎる光線もたらす二次的な危険性として、一時的な視力低下、残像、体調不良により、場面によっては事故を引き起こす可能性があげられます。

本製品だけでなく多数の光源が存在するような場所では、光源から照射される光度が高くなります。そういった場所で、視力に危険性を感じた場合は、ゆっくりと目を閉じて光線から逃れて、適度に目を休めてください。

本製品を業務上ご使用になる場合、公共の場でご使用になる場合は、関連する遵守すべき国内法、条例に従い正しくご使用ください。

#### 重要

- ・光を直接目に当てないでください。
- ・光源を直視しないでください。
- ・光が直接目に当たった場合は、ゆっくりと目を閉じて光線から逃れてください。
- ・取扱説明書は大切に保管し、製品を譲渡するときは取扱説明書も一緒にお渡しください。

我们很高兴您购买我们的产品之一。  
本说明书是为了帮助您熟悉您的新产品。使用产品前必须仔细阅读所有伴随产品的文件。请妥善保存此文件，如果产品被转交给第三方，此文件必须一同转交。这将确保用户充分了解产品，利用产品的所有功能并避免产生问题。

首先，要遵守警告和安全指示并且正确处理包装材料。  
使用前必须扭开电筒后盖，然后装入 4 节新的 D 号碱性电池。在装入电池后，请将电池的后盖扭进电筒的直管后再按动开关，否则电筒将无法正常工作。

产品  
LED LENSER  
9421 LED LENSER® X21.2

操作说明书版本：1.2

1. 电池  
4 x 碱性电池 1.5V (D 号, LR20)  
(也可使用 1.2V 镍氢充电电池，常规包装内无此配件)

2. 开和关  
2. 在 X21.2 头部的下方，有一个开关按钮。这个开关按钮可用于选择不同或向后可达到调焦的目的。执行这个操作，你可以调整光束持续变化来满足你的需要。

2.1 锁定  
开关按钮被按压超过压力点，即深至开关卡入到位被锁定，可以听见一个小的“咔嚓”声音。

2.2 点动  
开关按钮被短暂按压，按压深度不如 2.1。开关没有被锁定，没有“咔嚓”声，松开时开关仍在开始位置。  
打开 X21.2 请使用 2.1 所述的开关按钮。使用发光功能请阅读第 5 点“发光功能”。

3. 调焦  
在“快速调焦”的帮助下，X21.2 的焦距可以被迅速调节。一只手稳稳地握住手电筒带格子纹的中部，另一只手推动带反光杯的手电筒头部向前或向后即可达到调焦的目的。执行这个操作，你可以调整光束持续变化来满足你的需要。

4. 智能光技术 (SLT)  
配有 SLT(Smart Light Technology) 技术的 X21.2 通过微机控制芯片来操控 LED 的发光及使用不同的发光功能。使用单个按钮，可以把界面设计得简单、友好。手电筒可以提供给用户多种发光方式。手电筒有三种发光功能。手电筒头部的开关可以控制手电筒的开及选择多种发光功能。开关的两种使用方式请见上述第 2 点。最基本的应用是由内置温度控制装置来对 X21.2 的亮度进行监测。

5. 发光功能  
三种发光功能由开关按钮选择如下：

5.1 强光模式  
锁定 X21.2 开关按钮 1 次，可以得到全亮度 (强光)。再次锁定，手电筒熄灭。

5.2 弱光模式  
1 秒内点动开关 2 次并锁定开关，X21.2 将得到减少的亮度 (弱光)。

5.3 频闪模式  
1 秒内点动开关 3 次并锁定开关，X21.2 处于频闪功能并快速闪动 (频闪)。

6. 电池的更换  
扭开电筒的后盖，取出需更换的电池并适当地处置。根据直管里的正 (+) 负 (-) 极标志放进新电池并盖上电筒后盖。重要提示：装入新电池时，请按电池正 (+) 负 (-) 极标志装入电池。如果“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸！电筒使用碱性电池时请不要对电池充电。

不要对电池充电。因为蓄电池和高电流电池的电压不同而不允许同

时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。必须取出没电的电池。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。  
使用产品时请远离热源。

7. 清洁  
请用一条干的无绒清洁布来清洁本产品。  
如果产品进了盐水，必须马上用这样的清洁布来全部去除。  
如果手电筒头部的反光杯脏，或者灰尘沉积在反光杯里面，你可以应用以下补救措施。

X21.2 手电筒头部最前端带有 12 个装饰孔的圈可以被扭开。有一个塑料环把反光杯固定在里面，塑料环可以被扭紧或扭开来清洁。你可以用一条干的无绒清洁布来清洁反光杯。随后，按相反顺序把这些部件组装起来。

8. 配送范围  
X21.2 与下列配件一起装在一个硬箱子里面：  
4x 碱性电池 1.5V (D 号, LR20)  
1x 操作手册  
1x 吊带  
适用于此产品的其它独立配件请参考我们的网站信息：[www.lensler.com](http://www.lensler.com)  
X21.2 另外的配件正在被设计中 (如滤光片等)  
你可以在我们的网页上得到这些另外的配件及上述配送装备的信息。

9. 警告：  
不要吞咽任何本产品含有的小部件或电池。产品或部件 (包括电池) 因此必须被存放于儿童接触不到的地方。

出于安全和审批 (CE) 的目的，禁止改装及 / 或改变产品。产品只能作为手电筒使用。如果 X21.2 手电筒被用于任何其它的目的，或使用不当，它可能被损坏及无害化利用不再被保证 (火警、短路、电击等)。对人身伤害或财产损失将没有任何责任，并且制造商的保修将变无效。

X21.2 手电筒工作的温度范围是 -20°C 至 +50°C。要确保 X21.2 没有被用于极端的温度、剧烈的震动、爆炸性气体、腐蚀性和 / 或潮湿环境。也必须避免持续曝露于太阳底下、高温和 / 或水气中。

改变、修理和维护以上产品的随附文件所述，仅由专业的技术人员执行。  
一旦产品在充满电并正确扭紧的状态下无法正常工作或损坏，必须停止使用。这种情况下，请联系你的经销商作维修。

10. 安全指引  
本产品不是儿童玩具。  
因为含有可吞咽的小部件，不适合 5 岁以下的人员使用。  
本产品不可以用于眼睛检查 (如所谓的瞳孔检查)。  
在使用时，热量积聚，必须避免覆盖产品。  
如果产品不正常工作，第一件事是必须检查是否因为电池没电或因为管件和手电筒头部互相没有充分扭紧。

在道路上使用，请遵循各地的法律规定。  
由于在浮动充电系统<sup>PRO</sup>的磁性充电座里有永久性磁铁，这部分必须对一些器具保持一定的安全距离，如心脏起搏器或磁性存储媒体。

在本产品上构成主要威胁的危险是通过光辐射产生的蓝光危险 (400 nm 到 780 nm)。热危险的开始值显然没有达到。  
观看者的风险取决于使用或产品如何安装。然而，只要厌恶反应限制暴露时间及只要遵循本手册内的说明进行操作，就没有光学危险。厌恶反应由暴露引起并且它们表示所有保护眼睛免除光辐射损害的自然反应。这包括自觉厌恶反应如眼睛或头部活动 (如转向)。

使用本品时特别重要的是要记住，厌恶反应的人受光线指向，他们的厌恶反应可能减弱或暂停，就像药物治疗，毒品或疾病后的结果。因为产品的致盲效果，不正当的使用可能会导致可逆的效果，如临时的视觉障碍 (生理性致盲) 或影像残留或触发恶心不适的感觉和疲倦 (生理性致盲)。临时不适的感觉的强度或时间直到它消退，

主要取决于致盲光源及周边地区之间的亮度差别。感光的人在使用本产品之前尤其应该咨询医生。

作为一个原则问题，规则是高强度光源由于其致盲效果会具有二次伤害的潜在危险。就像看着其它明亮的光源（如汽车前灯），临时被限制的视觉障碍和影像残留可能导致疼痛、不便、损伤甚至事故，视情况而定。

使用单个产品的信息应用。如果更多同样类型或不同型号的发光产品同时使用，光辐射的强度可能会增加。

每一个长时间注视 / 眼睛接触本产品辐射源的用户或其他人，带或不带其它的光束设备，都是要作为原则问题应该避免的。在商业用途或由公共部门使用的情况下，用户必须遵守所有相应的个人使用场景相关的法律和法规的指示。

#### 实施的重要规则

人的眼睛不要直视手电筒的光。

用户或其他人不要直视手电筒的光。

万一光辐射击中眼睛，眼睛必须立即紧闭，转动头部远离光束。

指导手册及此信息必须被安全存放，必须与产品同在。

禁止直视由本产品发生的光。

Hersteller - Manufactured by

**ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG**

Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany  
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200  
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com